

				Hugonem abbatem.		
2	1060–1069			Quedam femina nomine Geva cum filiis suis Ingelberto et Ainulfo.		
	1097–1108			cf. 29: Qualiter quedam matrona nomine Geva et nepos suus Gerbodo tradiderunt quandam famulam nomine Ermengardem cum filia sua Ava sub Everelmo abbate.	= Gysseling–Koch. DB. I. N 114. P.212 (a.1060–1069): ... qualiter quedam matrona nomine Geva et nepos suus Gerbodo tradiderunt sancto apostolorum principi Petro quandam sui iuris famulam nomine Ermengardem cum filia sua Aua ... Actum publice in Blandinio monasterio, regnante inclito rege Philippo (1060–1108) et abbate Everelmo idem coenobium regente (1059–1069).	
				cf. 32: Arnulphus de Wentica qualiter pater suus Gerbodo cum avia sua Geva tradidit sancto Petro Ermengardem et filiam suam Avam sub Sigero (I) abbate		

				(a. 1097–1108).		
3				Quidam nomine Ravengrim cum fratribus suis Heggardardo, Bovone, Geldulpho, tradidit Ermengardam et Landradam sancto Petro.		
4				Quedam matrona de castro Gandensi nomine Otburgis cum filio suo Clarboldo et filiabus suis Agatha, Isabeth et Ermentrude.		
5	1070–1089			Quedam femina nomine Ida tempore Folcardi abbatis (a.1070–1089).		
6	1228		60° XIII s.?	Quedam Hildegardis de Gremberghe (sic) cum tota progenie sua.	cf.= RAG, StP, VL N 496 (1228/60° XIII s.): ... quedam Hildegardis de Gysenghem ... ecclesie sancti Petri Gandensis	

					cum omni posteritate sua ... Hec sunt nomina posteritatis predicte Hildegardis: Ogyva filia eius; Geneva filia Hildegardis. Idem Ogyva genuit Razonem, Thomam, Litgardem, Gislam, Hildgardem, Margaretam, Heylewigem. Idem Geneva genuit Heylam, Geylam, Lambertum, Godescalcum. Actum anno domini M.CC.XXVIII. (1228) tempore domini abbatis Arnoldi de Suinarde (a.1208–1230).	
7	1118		einde 12 ^e – begin 13 ^e e.	Quedam nomine Thitbergam de Ansoldenghem sub Balduino comite et Arnoldo abbate.	= RAG, StP, VL N 193 (1118/einde 12 ^e – begin 13 ^e e.) ¹ : ... mulierem quandam nomine Thitbergam de Ansoldengem ... cum filia sua Berta ... ad altare sancti Petri Gandensis ... Actum publice in monte Blandinio anno	

¹ На последней строке грамоты проступают еле видимые слова, написанные другой рукой: ... Franconis S. Arnoldi villici S. Als....., схожие по письму и бледности чернил с одной из дорсальных надписей XII в. на грамоте: Thitberga. Все это позволяет предположить, что текст данной копии был записан на пергамене оригинала или более ранней копии той же самой грамоты, текст которой был предварительно почти полностью смыт.

				cf.= 146: Quedam Thietberga de Ansoudenghem.	dominice incarnationis M ^o .C ^o .XVIII ^o , comite Flandrie Balduino (a.1111–1119), Arnolfo (I) abbate (a.1114–1132) prefatum cenobium regente, ... <i>Verso</i> : h Thitberga Titberga	
8	1180		2 ^e kwart 13 ^e e.	Quedam de Ostborg nomine Duvin anno M.C.LXXX (1180), II kl. iulii.	= RAG, StP, VL N 335 (1180/2 ^e kwart 13 ^e e.): ... quedam femina de Ostborgh nomine Duvin ... se cum filia sua Wulviarde ... sancto Petro Gandensis ... Actum anno domini M.C.LXXX (1180) pridie kl. iulii (30 juin).	
9	1217			Quidam Willelmus Mercerus cum uxore sua Ava anno domini M.CC.XVII (1217).		
10	1070–1089			Quedam de Merendre Ermengardis nomine tempore Folcardi		

				abbatis (a.1070–1089).		
11	1145			Quedam matrona de Wlfskerke nomine Mactildis anno M.C.XLV (1145).		
12	1097–1108 ou 1138 – 1158			Qualiter Imma pro anima domini sui Hunradi cum Hunrado filio suo et Outmarus cum Lidilde uxore sua et Wascelinus Gelnodi filius cum Wivin uxore sua tempore Sigeri (I?) (a.1097–1108) (II?) (a.1138–1158) abbatis.		
13	1111			Quedam femina Ingelrad nomine cognomento Ruschebotere de villa Derselghem cum filia sua Suaneborch et liberis suis Ermengard et		

				Warenborch M.C.XI (1111) Ansboldi abbatis (a.1109–1114).		
14	1099		1 ^e kwart 13 ^e e.	Quedam matrona de Ingelmoenstre nomine Ingelzuent anno M.LXXX.XIX (1099).	= RAG, StP, VL N 166 (1099/1 ^e kwart 13 ^e e.): ... quedam matrona de Ingelmoenstre nomine Ingelzuent sese cum omni posteritate sua cum esset libera ad altare beati Petri ... in Purificatione beate Marie ... Actum anno domini M ^o .LXXX ^o .XIX ^o . (1099).	
15	964		einde van de 10 ^e e.	Quedam femina nomine Engelwara.	= Gysseling–Koch. DB. I. N 61. P.157 (964/einde van de 10 ^e e.): ... quedam femina nomine Engelwara ... cum languore proventa, per annos plurimos inrecuperabili detineretur egretudine, a filia sua Bavin nomine salubri consilio frequenter est commonita, ut gratia recuperande salutis beatissimi Petri subderetur famulicio. Mater vero hoc in dies differente, insuper et	

				<p>cf. 105: Quedam femina nomine Bova sub Womaro abbate (a.953–980).</p>	<p>mortis termino subrepente, post obitum illius prefata filia salubri usa consilio, saluti sue acceleravit postmodum consulere, in ea videlicet ratione, ut cum esset sicut predictum est bene nata et ingenuis natalibus procreata, sicut sibi complacuit tributariam se esse constitueret, ita scilicet ut esset de familia beatissimi Petri apostolorum principis, Actum ... regiminis domini abbatis Womari (a.953–980) anno VIII (a.961?). S. Bavin qui hanc spontaneam suimet traditionem fecit et firmari petiit. <i>In dorso:</i> (12° e.) Bavin.</p>	
16				<p>Quedam femina nomine Lismodis una cum tribus filiis suis</p>		

				Waltero et Arnolde et Henrico.		
17	994			Quedam nomine Folcrada tempore Hugonis regis et Adalwini abbatis.	= (a) Gysseling–Koch. DB. I. N 78. P.184 (994): ... quedam femina nomine Folcrada ... ut esset de familia beati Petri ... Actum ... anno VII (994) regis Hugonis (987–96) et VIII (994) domini abbatis Adalwini (986–95).	
	994		midd. 12 ^e e.		cf. = (b) RAG, StP, VL N 77 (994 / midden van de 12 ^e e.): ... quedam femina nomine Folcrada ... Hec Folcardis peperit Bescelam, Bescela Hildegardem, Hildegardis Claram uxorem Gozuini fabri.	
18				Quidam Wicmannus relaxavit et absolvit Bertam eiusque filiam Hildesent omnemque posteritatem eius.		
19	1035–1058			Qualiter Adelolfus tradidi famulam meam Ermengardem		

				<p>cum filia sua Hildegarde sancto Petro sub Balduino comite Insulano (a.1035–1067) et abbate Wicardo (a.1034–1058).</p> <p>cf.= 114: Qualiter Adelolfus tradidit famulam suam Ermengardem cum filia sua Heldegarda sub Wicardo abbate.</p> <p>cf. 95: Adalulfus tradidit Liezonem.</p>		
20	1034–1058			<p>Quidam Widlec cum femina nomine Ermecin tempore Wicardi abbatis.</p>	<p>= Gysseling–Koch. DB. I. N 104. P.205 (1034–1058): ... queidam Widlet cum² femina nomine Ermecin tradiderit se sancto Petro in loco Blandinium dicto, ea ratione ut esset de familia sancti Petri ... Actum publice in monte claro</p>	

²Widlet van wat jongere hand op rasuur uit vermoedelijk *quaedam*; *quidam* en *cum* door deze hand boven de regel toegevoegd; oorspronkelijk stond er dus: *qualiter quaedam femina nomine Ermecin* (Gysseling – Koch).

					Blandinii, regnante rege Francorum Henrico (1031–1060) et Wichardo abbate (1034–58)	
21	953–980			Quedam Willeradis tradidit Meinneldam cum infantibus suis sub abbate Womaro (a.953–980).		
22	954–986			Quedam femina nomine Wendelborg regnante rege Lothario (a.954–986).		
23	1118		einde 12 ^e – begin 13 ^e e.	Quedam femina nomine Margareta anno MCXVIII (1118) sub Everelmo abbate ³ .	= RAG, StP, VL N 192 (1118/einde 12 ^e – begin 13 ^e e.): ... quedam femina Margarita nomine ... tributariam se fecit in monasterio beati Petri apostolorum principis in monte Blandinio, ... Actum publice in monasterio Blandiniensis cenobii, anno domini	

³ L'indication du rôle ne peut pas être exacte, car l'abbé Everelmus régnait (a.1058–1069); l'erreur du copiste de l'acte (Boeren). Le copiste de l'acte renouvelé a lu erronément M.C.XVIII (1118), au lieu de M.L.XVIII (1068){Reusens. P. 44–45}.

					M.C.XVIII ^o (1118) ... Signum Everelmi abbatis (a.1058– 1069) <i>Verso</i> : Margarita	
24				Quedam nomine Wlfguus cum tribus filiabus Renburga, Frethesuinda et Dirliht.		
25				Quedam Ideslif, Geila, Frodeld, Liedwif.		
26	1034– 1058		vóór 1070	Quedam nomine Avacin.	= Gysseling–Koch. DB. I. N 105. P.205 (1034–1058/vóór 1070 ⁴): ... Quibus ex rebus mulier quedam Avacyn ... ad altare sancti Petri ... Commissaque est Ingelberto de Petengem ... S. Wichardi (a.1034–1058) abbatis. ... posterius eius, nam ipsa mortua	

⁴ «Blijkens een notitia bij de vernieuwing van de oorkonde aan de tekst toegevoegd, raakte de oorkonde later zoek. Zij werd nog ten tijde van graaf Boudewijn V (1035–1067) of VI (1067–1070) vernieuwd. Dit komt overeen met de schriftkenmerken van de oorkonde» (Gysseling–Koch).

	1074		einde 12 ^e – begin 13 ^e e.	cf. 182: Quedam mulier de Osterzele nomine Avazin. In cripta.	erat ... <i>In dorso</i> (12 ^e e.): Avacin. = RAG, StP, VL N 155 (1074/einde 12 ^e – begin 13 ^e e.): ... quedam mulier de Osterzele nomine Avacin ... ad altare beatae Mariae semper virginis in cripta ... Actum anno domini M. LXXIV (1074).	= RAG, StP, VL N 391(9): quedam femina nomine Avakin de Ostersele.
27				Quidam Hardechuud tradidit Immam cum fratre suo Tancrado.		
28	1219			Quedam Ava de Malthe. Actum anno domini MCCXIX (1219) kl. iulii.	= RAG, StP, VL N 452 (1219): ... Ego Ava de Malthe ... cum filio meo Willelmo et filiabus videlicet, Lidilde, Ava, Heylewive, Imme, Margareta ... ex opido Gandensi orta, ... ad altare beati Petri ... ad Vincula ipsius ... Actum anno domini M.CC.XIX (1219) Kalende Julii.	
29	1060– 1069			Qualiter quedam matrona nomine Geva et nepos suus	= Gysseling–Koch. DB. I. N 114. P.212 (a.1060–1069): ... qualiter quedam matrona	

	1097– 1108			<p>Gerbodo tradiderunt quendam famulam nomine Ermengardem cum filia sua Ava sub Everelmo abbate.</p> <p>cf. 32: Arnulphus de Wentica qualiter pater suus Gerbodo cum avia sua Geva tradidit sancto Petro Ermengardem et filiam suam Avam sub Sigero (I) abbate (a.1097–1108).</p> <p>cf. 2: Quedam femina nomine Geva cum filiis suis Ingelberto et Ainulfo.</p>	<p>nomine Geva et nepos suus Gerbodo tradiderunt sancto apostolorum principi Petro quendam sui iuris famulam nomine Ermengardem cum filia sua Ava ... abbate Everelmo (a.1058–1069)</p> <p><i>In dorso</i> (12^e e.): Ermengard cum filia Ava</p>	
30	1058– 1069			<p>Quedam Gisla tradidit Hildeburgham sub Everelmo abbate (a.1058–1069).</p>		

	1058		1 ^o helft 12 ^e e.	cf.= 42: Qualiter Gisla tradidit Hildeborch sub Everelmo abbate.	= RAG, StP, VL N 134 (1058/1 ^o helft 12 ^e e.): ... ego in Dei nomine Gisla ... quendam famulam meam Hildeborch nomine trado ad monasterium principis apostolorum Petri ... Actum in Blandinio coenobio anno dominicae incarnationis M.LVIII ^o (1058), regnante Henrico rege Francorum (a.1031–1067) et domino Everelmo abbate hoc coenobium gubernante (a.1058–1069).	
31	1110			Quidam homo nomine Erkenboldus de Vorste quendam servum suum nomine Wazalinum sub Ansboldo abbate.	= RAG, StP, VL N 182 (1110): ... quidam homo nomine Erkenboldus de Vorste ... quoddam servitutis sue mancipium nomine Wazzalinum ad altare beati Petri ... Actum anno verbi incarnati M.CXo (1110), indictione VIII, tempore Ansboldi abbatis (a.1109– 1114) <i>Verso</i> : Erkenboldus de Vorste tradidit Waszalinum.	

32	1097– 1108 1060– 1069			<p>Arnulphus de Wentica qualiter pater suus Gerbodo cum avia sua Geva tradidit sancto Petro Ermengardem et filiam suam Avam sub Sigero (I) abbate (a.1097–1108).</p> <p>cf. 29: Qualiter quedam matrona nomine Geva et nepos suus Gerbodo tradiderunt quandam famulam nomine Ermengardem cum filia sua Ava sub Everelmo abbate (a.1058–1069).</p> <p>cf. 2: Quedam femina nomine Geva cum filiis suis Ingelberto et Ainulfo.</p>	<p>= Gysseling–Koch. DB. I. N 114. P.212 (a.1060–1069): ... qualiter quedam matrona nomine Geva et nepos suus Gerbodo tradiderunt sancto apostolorum principi Petro quandam sui iuris famulam nomine Ermengardem cum filia sua Aua ... abbate Everelmo (a.1058–1069).</p>	
33	?	1228	50 ^e XIII ^e s.?	Quedam Verduara de Vinct anno M.CC.XX	= RAG, StP, VL N 497 (?/ 1228 / 50 ^e XIII ^e s. ?): ... cum	

				octo (1228).	Verduara de Vincet esset libera, et liberis parentibus orta, se cum omni posteritate sua tradidit sancto Petro in monte Blandinio ... Hec est posteritas Verdvar[e]: Sigberta filia eius, Verdvara avia ejusdem, Leiart, Godildis avia eius, Ogiva et Ermengardis sorores et filie Sigberte, Mabilia soror eius, Ermengardis soror Leiart, Ava filia Ermengardis, Gisla filia eius, Frowin, Alburch, Ava, Ogiva sorores. Renovata fuit cartula ista anno domini M.CC.XX octo (1228).	
34				Quedam Hildesswent. cf. 68: Qualiter IIII ^{or} fratres tradiderunt Hildessuendem.		
35			1163	Rennewif de Bosenghem (sic).	cf. RAG, StP, VL N 282 (1163): Berta de Birbeca filia Reineri de Werme ... pater meus Reinerus Reinewidem de Budengem (sic) ancillam suam	

	1052		2 ^e helft 12 ^e e.	cf. 108: Renewief tradidit Immam et Odam et reliqua in Bosenghem sub Wicardo abbate.	antequam magistro Alardo nuptum traderetur ... beato Petro in Gandensi ecclesia ... Conscripta est carta anno ... M.C.LXIII ^o , amen. = RAG, StP, VL N 129 (1052/2 ^e helft 12 ^e e.): ... Reinewif una cum dilecto filio meo Arnulfo ... omnem hereditatem juris mei possessionem in villa Bosenghem ad altare beati Petri apostoli in monte Blandinio ... Trado preterea tria mea mancipia, quorum hec sunt nomina, Balduinus, Wazelinus, Ymma ... Wikardo abbate (a.1034–1058) <i>Verso</i> : Reinewif tradidit Immam et reliquas	= Fyen. N 126. P.116: Reinewif cum filio suo Arnulfo tradidit sancto Petro pro anima filii sui Gozwini quicquid habuit in Busingim, in culturis, pratis, pascuis et cum omni integritate.
36	1070–1089			Quedam nomine Litiardis in loco qui Rekelit dicitur sub Folcardo abbate (a.1070–1089).		= RAG, StP, VL N 391(9): Quedam femina Liziart nomine in loco que Rekelet dicitur.
37	986–995			Quandam Adaburgam		

	990–992			<p>sub Adalwino abbate (a.986–995).</p> <p>cf.= 104: Quedam Hildegardis et Amalricus tradiderunt quandam Adalburgham sub Adalwino abbate.</p> <p>cf. 74: Quedam Hildegardis tradidit Avam tempore Adalwini abbatis.</p> <p>cf.= 157: Quedam matrona Hildegardis ancillam suam Avam tradidit.</p>	<p>= Gysseling–Koch. DB. I. N 74. P.179 (990–992): ... Ego in Dei nomine Hildegardis ... Mancipium mei iuris nomine Avam ... ut sit de familia beatissimi Petri apostolorum principis ... abbatis Adalwini (a.986–995)</p>	
38	1101		2 ^e helft 12 ^e e.	<p>Quedam Imma de Bothehnies (sic) anno M.C. primo (1101).</p>	<p>= (?) RAG, StP, VL N 173 (1101/2^e helft 12^e e.): ... ego Maria de Dothehnies ... ecclesiae sancti Petri in Gandavo ... concessi. ... Actum anno Domini M^o.C^o. primo (1101).</p>	
39	1138–			<p>Qualiter Balduinus de</p>		

	1158?			Pharensele tradidit ancillam suam Bertam sub Sigero abbate (II?) (a.1138–1158). cf. 142: Balduinus de Varensese tradidit Bertram, Lismodem, Margaretam et Christinam.		
40	1097–1108 ou 1138–1158			Qualiter Fredesuindis tradidit Otburgham sub Sigero abbate (I?) (a.1097–1108) (II?) (a.1138–1158). cf. 100: Quedam Fredesuindis tradidit quendam nomine Oltheit sub Sigero abbate.		
41	1114–1132 ou 1209–1230			Qualiter tres femine Richildis cum Ava et Richilde filiabus suis et Litgardis cum Johanne et Alberto		

				filiis suis et filiabus Hildegarda et Alburga tempore Arnoldi (I?) (a.1114– 1132) (II?) (a.1209– 1230) abbatis.		
42	1058		1 ^e helft 12 ^e e.	Qualiter Gisla tradidit Hildeborch sub Everelmo abbate. cf.= 30: Quedam Gisla tradidit Hildeburgham sub Everelmo abbate.	= RAG, StP, VL N 134 (1058/1 ^e helft 12 ^e e.): ... ego in Dei nomine Gisla ... quendam famulam meam Hildeborch nomine trado ad monasterium principis apostolorum Petri ... Actum in Blandinio coenobio anno dominicae incarnationis M.LVIII ^o , regnante Henrico rege Francorum (a.1031–1067) et domino Everelmo abbate hoc coenobium gubernante (a.1058–1069).	
43	996– 1034			Qualiter Ricolfus et Sigarda tradiderunt Litgardam sub		

				Rodboldo abbate (a.996–1034). cf. 48: Qualiter Wedericus filius Ricolfi tradidit Hildawivam.		
44	1034– 1058		2 ^e kwart? 12 ^e e.	Quedam femina nomine Sigenildis cum filiis suis Hildegarda et Sigenilda.	= RAG, StP, VL N 115 (1034– 1058/2 ^e kwart? 12 ^e e.): ... quaedam femina nomine Sygenildis cum filiis suis Wilnodo, Hildegarda et Sygenilda ... de familia sancti Petri ... Wichardo abbate (a.1034–1058) <i>Verso</i> : Sigenild Hildegard	
45	1140		einde 12 ^e – begin 13 ^e e.	Quedam nomine Lideldis. cf. 183: Quedam Liedildis de Gonstervorde coram Hugone abbate.	= RAG, StP, VL N 227 (1140/einde 12 ^e – begin 13 ^e e.): ... femina quaedam Liedildis nomine de Gontersforde oriunda ... ad altare sancte Marie in cripta ... Actum publice in monte Blandinio anno incarnati domini M.C.XL	

					(1140), Hugone abbate idem cenobium regente.	
46	1040	1058–1069?	2 ^e helft 12 ^e e.	Quedam femina nomine Imma de Laren cum filia sua Didwara. S. Everelmi abbatis ⁵ .	= RAG, StP, VL N 121 (1040/2 ^e helft 12 ^e e.): ... femina quedam nomine Imma de Laren cum filia sua Didwara ... ad altare beati Petri in monte Blandinio ... Actum anno dominice incarnationis M.XL ^o (1040) ... domno Everelmo abbate (a.1058–1069) ⁶ ... S. domni Everelmi abbatis. <i>Verso</i> : Didwara de Laren	
47	1042			Donatio Gerardi pro anima uxoris sue Gundrade de duobus mansis in villa Ostresel sitis.		= Fayen. N 123. P.113: Eodem denique anno (1042) quidam Gerardus de Oldenarde tradidit sancto Petro pro anima uxoris suae Gundradæ duos mansos sitos in villa Ostresele et sex mancipia, quorum ista sunt nomina: Frudo et uxor ejus

⁵ L'indication du rôle ne peut pas être exacte, car l'abbé Everelmus ne régnait que a.1058–1069 (Boeren).

⁶ «Everelm fut le successeur immédiat de l'abbé Wichard, qui ne mourut qu'en 1058. C'est donc par erreur qu'il est dit ici qu'Everelm administrait déjà l'abbaye en 1040» (VL).

						Reingard et filii eorum, Udo, Helgodus, Stenburch, item Reingard, ea lege interposita ut singulis annis duos in censu solvant denarios, in matrimonii vero copulatione sex et post presentem vitam de propria facultate XII solvant denarios.
48	996–1034			Qualiter Wedericus filius Ricolfi tradidit Hildawivam. cf. 43: Qualiter Ricolfus et Sigarda tradiderunt Litgardam sub Rodboldo abbate (a.996–1034).		
49	1108		4 ^e kwart 12 ^e e.	Quedam Immeccin nomine de Morcele sub Sigero abbate.	= (c) RAG, StP, VL N 178b (1108 / 4 ^e kwart 12 ^e e.): ... quedam femina Immeccin nomine ... ad venerationem beati Gudwali ... Actum apud Alost anno dominice incarnationis M.C.VIII (1108)	

	1108		3 ^e kwart 12 ^e e.	cf.= 115: Quedam femina nomine Immecin sub Sigero abbate.	... Sigero (I) abbate (a.1097– 1108) ... <i>Verso</i> : Immecin de Morcele = (b) RAG, StP, VL N 178a (1108 / 3 ^e kwart 12 ^e e.): ... quedam femina Immecin nomine ... ad venerationem beati Gudwali ... Actum apud Alost anno dominice incarnationis M.C.VIII (1108) ... Sigero abbate ... <i>Verso</i> : Immecin	
50	1088– 1108?	1163		Quedam Imma de Suinarde sancto Gudwalo sub Sigero abbate.	= RAG, StP, VL N 279 (1088– 1108? / 1163): ... quedam femina Imma nomine de Suinarde nata ... sancto Gudwalo ... Actum anno incarnati domini M.C.LXIII (1163), Sigero (I?) ⁷ (a.1088– 1108) abbate.	
51	1132–		einde 12 ^e	Quedam matrona	= RAG, StP, VL N 212 (1132–	

⁷ Скорее всего, как и все остальные сохранившиеся грамоты, оформлявшие акты передачи себя свободными женщинами в трибутарии алтаря св. Гудвала, эта грамота тоже была составлена еще при Сигере I (1088–1108), а не при Сигере II (1138–1159). Таким образом, в любом случае данная грамота от 1163 года является обновленной копией первоначального акта.

	1138		e.	Segechin nomine sub Giselberto abbate.	1138/ einde 12 ^e e.): ... quedam matrona Segecin nomine ... sancto Petro ... de familia sancti Petri ... et domno Giselberto abbate hoc coenobium regente (a.1132–1138).	
52	1111–1119			Quedam Hildelent nomine de Kanenghem cum filia Frethswint sub Balduino comite (a.1111–1119). cf.= 204: Quedam Hildelent de Kaninghem.		
53				Quedam Livildis de Asselt.		cf. K 2556, f.29v: In Troncinio. ... Adeliza filia Adelize. Ista descendit ex progenie Lycwidis de Asselt iuxta Troncinium.
54	1034–1058		1 ^e kwart 13 ^e e.	Quedam nomine Ambulent de Geraldimonte.	= RAG, StP, VL N 108 (1034–1058 / 1 ^e kwart 13 ^e e.): ... quedam femina Ambulent nomine de Geraldimonte ... cum filia sua Ghisela ... Deo et	

					principi apostolorum Petri doctorisque gentium Pauli ... abbate Wichardo (a.1034– 1058)	
55	1088– 1108?			Quedam Thydela nomine sancto Gudwalo sub Sigero (I) abbate (a.1088– 1108) ⁸ . cf. 162: Quedam Didela anno M.LXXXIX (1089). cf. 214: Thiedela cum filia.		
56	1097– 1108 ou 1138– 1158?			Quedam femina nomine Thetburgis sub Sigero (I?) (a.1088–1108) (II?) (a.1138–1158) abbate.		

⁸ Скорее всего, как и все остальные сохранившиеся грамоты, оформлявшие акты передачи себя свободными женщинами в трибутарии алтаря св. Гудвала, эта грамота тоже была составлена еще при Сигере I (1088–1108), а не при Сигере II (1138–1159).

57	1034–1058	1096	1 ^e helft 12 ^e e.	Quedam matrona nomine Vastradis de Nivelā sub Wicardo abbate ⁹ .	= RAG, StP, VL N 163bis (1096/1 ^e helft 12 ^e e.): ... quedam matrona nomine Vastradis de Nivelā ... ad altare sancte Dei genetricis et virginis Marie in cripta ... anno dominice incarnationis M.XC.VI (1096) Roberto comite Flandriam gubernante (a.1093–1111) et Wichardo abbate idem cenobium regente (a.1034–1058). Signum domini W[i]chardi abbatis. <i>Verso</i> : Vastradis de Nivelā	= RAG, StP, VL N 391(9): Wastradis matrona de Nivelā
58	1034–1058			Qualiter Imma quandam iuris sue famulam nomine Bertildem tradidit. S.Wicardo abbate (a.1034–1058). cf.= 120: Quedam Imma tradidit Bertildem.		

⁹ «Ce ne peut pas être l'abbé Wichard (1034–1058); il faut donc admettre l'existence d'un abbé du nom de Wichard II qui nous était inconnu jusqu'aujourd'hui; aux années 1089–1097 la liste des abbés de Saint–Pierre présente précisément une lacune» (Boeren, P.115, note 1)

59			mid.12 ^e e.	Quidam puer Onulphuus tradidit Robertum.	= RAG, StP, VL N 390 (s.d.) (? / mid.12 ^e e.): ... quidam puer nomine Onulfus cum consilio matris suae Heylewif ... quoddam mancipium suum Rotbertum nomine pro anima patris sui Radulfi liberum fecerit ad altare sancti Petri ...	
60	1160	1218		Quedam matrona de Lielar nomine Gertrudis se cum filia sua Avina.	= RAG, StP, VL N 443 (1160 / 1218): ... quedam matrona de Lielar nomine Gertrudis ... se cum filia sua Avina tradiderit Sancto Petro ... (a) Actum anno domini M.C.LX (1160). (b) Renovata fuit ista cartula temporis domini Arnoldi (II) (a.1209–1230) abbatis ... anno domini M.CC.XVIII (1218).	
61				Quedam mulier nomine Lemborch in parrochia de Melsele cum filia sua Wolkewif. cf.= 159: Quedam		

				Lemborg de Melsele.		
62	1034– 1058			Qualiter quidam Dodin et Imma tradiderunt Gundwacker, Liefert, Lietwif, Avekin, Isburch et Ennam.	= Gysseling–Koch. DB. I. N 109. P.209 (1034–1058): ... qualiter quidam Dodin et Imma tradiderint sancto Petro, pro anima cuiusdam matronae Hietwich nomine sex mancipia his nominibus Gundwacker, Liefert, Lietwif, Avekin, Isburch, Enna ... Actum publice in monte claro Blandinii, regnante rege Francorum Heinrico (a.1031–1060) et abbate Wichardo (a.1034– 1058) <i>In dorso</i> (12° e.): glâm.	
63	996– 1034			Qualiter quedam femine nomine Alflent et Menborch cum Ingelberto sub Rodholdo (sic) abbate (a.996–1034).		
64	1130			Donatio Berte et Heylewif.	= RAG, StP, VL N 208 (a.1130): ... Haec ego Helewif cum Berta sorore mea ... Ideoque ad monasterium	

				<p>Blandinium ... donamus ... res nostras, scilicet omnem iuris nostri possessionem in Daventengem et in Lirde, quicquid ibidem nostri allodii partes respicere videtur. Servorum quoque nostrorum et ancillarum beatum Gudwalum heredem facimus, quorum nomina subtitulamus: Baldwinum, Stephanum, Rotbertum, Bertramnum, Ingelbertum, Ermengardem, item Ermengardem, Gislam, Reyswindem. ... anno verbi incarnati M.C.XXX^o (1130) ... domno Arnolde (I) abbate (a.1114–1132) <i>Verso</i> (XIII^o s.): De Daventengem et Lirde</p>	
65				<p>Quedam nomine Mathwara cum filiis Odikin, Erprad et Fastrad. Actum apud sanctum Audomarum.</p> <p>cf. 167: Quedam Fastradis de Suinarde.</p>	

66	1031–1034	later in de 11 ^e e.	XII ^e s.	Quedam femina Hildegardis.	cf. Gysseling–Koch. DB. I. N 89. P.192 (1031–34 / Deze oorkonde werd klaarblijkelijk later in de 11 ^e e. vernieuwd door op rasure de naam van de dochter(?) van Fortlifth te schrijven): ... quedam femina nomine Hildegardis ¹⁰ ... ad altare scilicet beati Petri apostoli ... si ipsa Fortlifth virum suum, nomine Raingerum, supervixisset ... Actum publice Gandavi in loco Blandinium dicto XI ^o kl. Augusti, regnante rege Henrico (a.1031–1060). Signum ipsius Fortlifth, que hanc traditionem fecit et firmari petiit. Signum Balduini marchisi (a.988–1035).	
67		1058–1069		Quedam nomine Imma sub Everelmo abbate (a.1058–1069).		

¹⁰ *Hildegardis* – de naam de dochter van Fortlifth(?) – van hand tweede helft XI^e e. op rasuur te schrijven (Gysseling–Koch).

	996–1029			cf.= 156 ^r : Quedam Imma nomine sub Everelmo abbate.	cf. Gysseling–Koch. DB. I. N 86. P.190 (996–1029): ... quedam femina Imma ditioni ac potestati principis apostolorum Petri se tradidit ac subdidit, ea videlicet rationis tenore, ut essent de familia sancti Petri ... Actum publice in Blandinio monasterio, regnante Rodberto rege (a.996-1031), et abbate Rodboldo idem cenobio regente (a.995-1029) ... S. Imma. ...	
68				Qualiter IIII ^{or} fratres tradiderunt Hildessuendem. cf. 34: Quedam Hildesswent.		
69	1109–1114			Qualiter VII viri his nominibus nuncupati: Sibertus, Lo, Eremboldus, Bernardius, Iso, Asfricus et		

				Rambertus et tres femine Bertildis, Siardis et Herdin tempore Ansboldi abbatis (a.1109–1114).		
70	1185			Quedam nomine Felicitas de Isendike. S. Domni Gerardi abbatis.	= RAG, StP, VL N 350 (a.1185): ... quedam femina Felicitas nomine de Ysendica ... in cripta ... ad altare eiusdem beate Virginis, in Nativitate scilicet ipsius ... S. Domni Gerardi abbatis. ... Actum ... anno domini M.C.LXXXV ^o (1185), et domni Gerardi abbatis (a.1177–1190) anno VIII ^o (1185). <i>Verso</i> : Felicitas	= RAG, StP, VL N 391(9): Felicitas de Ysendike
71	1114–1132			Quedam nobilis femina de Gant nomine Reincin. S. Arnolfo abbate et item Imma de Gand cognata predictae Reinnecin similiter de familia sancti Petri se constituit.	= RAG, Sint-Baafs en Bisdom, VL N 404 ^{quater} / Boeren. App. 8. P.118 (a.1114–1132): ... quedam nobilis femina de Gant nomine Reincin ... beato Petro ... S. Arnulfi abbatis (a.1114–1132). ... Item ignorari illud nolo, quod quedam Imma de Gant, cognata predictae Reincin,	

					... se ipsam offerendo beato Petro censualem se constituit ... <i>Verso: Carta Reincin Cirographum;</i>	
72	1089– 1108	1137	1 ^e kwart 13 ^e e.	Quedam due femine nomine Allif et Hildewi tempore Sigeri (I) (a.1089–1108) abbatis.	cf. RAG, StP, VL N 219 (1137/1 ^e kwart 13 ^e e.): ... quedam femine nomine Hallief, Liedwif, Hildewif ... ad altare beati Petri ... cum filiabus suis Heila et Heila Imma ... Actum anno incarnationis Domini nostri Jesu Christi M ^o .C ^o .XXXVII ^o ... domno Gisleberto abbate hoc cenobium regente (a.1132–1138).	
73	1101– 1118		2 ^e helft 12 ^e e.	Quedam femina Mengensuindis nomine cum tribus filiis suis Ingelberto, Rafnulpho et Regesuinde.	= RAG, StP, VL N 392bis / Boeren. App. 7. P.117 (1101–1118 / 2 ^e helft 12 ^e e.): ... quedam femina Megeswindis nomine ... cum duobus filiis Ingelberto scilicet et Rafnulfo	

					et una filia sua Regeswinde ad altare sancti Petri ... <i>Verso:</i> Megesuuend Cirographum	
74	990–992			<p>Quedam Hildegardis tradidit Avam tempore Adalwini abbatis.</p> <p>cf.= 157: Quedam matrona Hildegardis ancillam suam Avam tradidit.</p> <p>cf. 104: Quedam Hildegardis et Amalricus tradiderunt quandam Adalburgham sub Adalwino abbate.</p>	= Gysseling–Koch. DB. I. N 74. P.179 (990–992): ... Ego in Dei nomine Hildegardis ... Mancipium mei iuris nomine Avam ... absolvo et libertati contrado, ... ut sit de familia beatissimi Petri apostolorum principis, ... Actum in Blandinio, idibus martii (15 mars: Matrone v.), anno V (992) regis Hugonis (a.987–996) atque ipsius loci abbatis Adalwini (a.986–995) IIII (990).	
75	1097–1108 ou			Quidam Rodulphus et Litbertus tradiderunt		

	1138–1158			Tidin cum progenie sua sub Sigero (I?) (a.1097–1108) (II?) (a.1138–1158) abbate.		
76	1034–1058			Quedam mulier Ethelgeva nomine sub Wichardo abbate (a.1034–1058).		
77				Quedam femina Isentrudis nomine.		
78	1031–1034		einde de 11 ^e e.	Quedam femina nomine Dagarada tempore Rodboldi abbatis.	= Gysseling–Koch. DB. I. N 90. P.194 (a.1031–1034 /einde de 11 ^e e.): ... quedam femina nomine Dagarada ... ad altare consecratum in honore beatorum apostolorum Petri et Pauli ... esset de familia sancti Petri ... Actum publice in loco Blandinium dicto, kalendis octobris (1 oct.: SS. Bavonis et Remigii), regnante rege Henrico (a.1031–1060), tempore Balduini marchysi (a.988–1035) et Rodboldo abbate hoc coenobium regente	

					(a.995–1029/1034). <i>In dorso</i> (12° e.): Dagarada – CIROG.	
79	1177– 1190			Notum sit quendam mulierem de Viva nomine Fertheswend coram Gerardo abbate (a.1177–1190).		
80				In Bevère Alsuendis cum ceteris nominibus que in cartula scripta habentur.		
81	1142			Quedam femina nomine Luiardis de Aspre anno M.C.XLII (1142) sub Sigero abbate (a.1138– 1158).		
82	987–995			Quidam Azzo tradidit Bernewief tempore Adalwini abbatis (a.987–995).		

83	1132– 1138			<p>Quedam nomine Hildewara sub Giselberto abbate (a.1132–1138).</p> <p>cf. 205: Quedam mulier Hildeware de Haltert.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 195 (1119/1^e kwart 13^e e.): ... quedam mulier de Haltert nomine Hildeware ... ad altare beate Marie ... Actum anno domini M.C. nonodecimo.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 391(9): Hildewara de Haltre</p>
84	996– 1031		3 ^e kwart 12 ^e e.	<p>Quedam femina de Aspre Ogiva nomine sub domino Rodboldo abbate.</p> <p>cf.= 151: Quedam femina de Aspre Ogiva nomine sub Roboldo abbate.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 80 (a.996–1031 / 3^e kwart 12^e e.): ... quedam femina de Haspre Ogiva nomine ... ad monasterium quod Blandinium vocatur ... se suamque sobolem Ogivam ... Actum publice Gandavi in monte Blandinio V kl. maii (27 avr.: Anastase pp.), tempore ... domno Rotboldo abbate hoc cenobium gubernante (a.996–1031). <i>Verso:</i> Ogiva de Hasper</p>	
85	1029– 1031		vóór 1058	<p>Quidam homo nomine Adalardus et quedam femine</p>	<p>= Gysseling–Koch. DB. I. N 88. P.191 (a.1029–1031/vóór 1058): ... quidam homo nomine</p>	

				nomine Hildewief et Regana. S. Ricardi abbatis.	Adalardus et quaedam femine nomine Hildewif et Regana ... ut essent de familia sancti Petri ... Actum in Blandinio tempore ... Rikardi abbatis (a.1029–1032). <i>In dorso</i> (12 ^e e.): Hildewif Regana.	
86	987–995			Qualiter Stenart et uxor eius Ingelwara sub Adalwino abbate (a.987–995).		
87	1109–1114			Quedam femina nomine Blithrad de Hadinghem filiamque suam Frethsuend tempore Ansboldi abbatis (a.1109–1114). cf.= 185: Quedam Bliethrad de Adinghem et cetera.		= RAG, StP, VL N 391(9): femina quedam nomine Blietart de Adenghem et filia Fersuuint nomine. cf.= RAG, StP, VL N 391(9): quedam femina nomine Lietarda ¹¹ Blitarda de Adengem, filia eius Ferdseen.

¹¹ Исправлено писцом грамоты.

			– begin 12 ^e e.	castellanus Gandensis et Geila uxor eius et Odela soror eius tradiderunt Thidelam et Wedericum filium eius et III ^{or} filias eius: Thidelam, Ciliam, Frethsuindam et Thizsuindam. cf. 214: Thiedela cum filia.	(1071/einde 11 ^e – begin 12 ^e e.): ... Lambertus castellanus Gandensis et Geyla uxor eius et Odela soror eius, quedam sui iuris mancipia Thidelam scilicet et Wedericum filium eius et quatuor filias eius Thidelam et Ciliam, Ferthsuindam et Thizsuindam ... ad altare sancti Petri ... Actum publice anno ab incarnatione Domini M.L.XXI (1071), regnante ... abbate Everelmo (a.1059–1069)	
90	1097– 1108 ou 1138– 1158			Quedam femina nomine Rozsuent cum Vertheborga cognata sua sub Sigero (I?) (a.1097– 1108) (II?) (a.1138– 1158) abbate. cf. 212: Quedam Rexnesuent de Descelberghen.		

91	1226			<p>S. castellanus Gandensis tradidit quendam servum suum B.</p> <p>cf. 150: Sigerus castellanus quendam servum Michaelem de Warrendonc.</p>	<p>= RAG, Sint-Baafs en Bisdom; Boeren. App. N 43 (a.1226): ... Sygerus castellanus Gandensis ad monasterium nostrum accedens Michaelem de Warrendonc servum suum obtulit ad altare sancti Petri ... Actum anno Domini M.CC.XXVI (1226).</p>	
92	1227			<p>Quedam mulier nomine Hildegheve cum tribus filiis Alewich, Gerberghe et Tata et ceteris.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 494 (a.1227): ... quedam mulier nomine Hildegheve ... cum tribus filiabus suis, scilicet Alewich, Gerberge, Tata, et cum reliqua generis sui posteritate, scilicet Hildeghe¹² <i>Morczele</i>, Bela filia eius, Clementia, Heila <i>Lya Lombeke</i>, Gertrude <i>Begheh</i>?,</p>	

¹² Здесь и далее зачеркнуто писцом грамоты.

					<p>Elisabeth <i>Morcele</i>, Margareta <i>Morcele</i>, Beatrice <i>Morsele</i>, filiabus Bele; Boidino de Orreo de Winze, Gosvino <i>Winse</i> fratre suo, Boidino Kimpe de Zele et Alewif <i>Alewif</i> matre eius, Henrico <i>Zele</i> fratre ipsius Boidini; Greta de Larne; Waltero filio eius, Heila <i>Melne</i> filia eius, se tradidit olim sancto Petro ... Datum per manum magistri Danielis de Harlebecca tempore ... Arnoldi de Suinarde abbatis (a.1208–1230) ... anno Domini millesimo ducesimo vicesime septimo (1227) ...</p>	
93	1180			Qualiter Folquif de Hayenghem anno MCLXXX (1180) in cripta.		= RAG, StP, VL N 391(9): Folquief femina de Aighem.
94	1140		begin 13 ^e e.?	Ego Beszela et Heylewif de Wellin M.C.XL (1140).	= RAG, StP, VL N 226 (1140/begin 13 ^e e.): ... Ego Beszela et Helewif de Welnlin ... ad capellam sancti Bartholomei que est in Wilenghem ... Actum publice in capella sancti Bartholomei	

	1156			cf. 187: Quedam Vergina de Wellina sub Sigero abbate.	<p>apud Wilenghem anno dominicae incarnationis M.C.XL (1140), coram subscriptis testibus: Signum Rothardi de Welnlín, avunculi ipsarum. ... <i>Verso</i>: Bescela et Heilewif</p> <p>= RAG, StP, VL N 251 (a.1156): ... Hec ego Vergina de Wenlina ... ad altare eiusdem Virginis quod est in cripta ... Hec sunt nomina testium qui intererant: Rothardus de Wenlina ... Actum publice in Blandinio anno domini M.C.L.VI^o (1156) ... presente Sigero (II) (a.1138–1158) eiusdem loci abbate <i>Verso</i>: VERGINA</p>	= RAG, StP, VL N 391(9): Veregina de Welline.
1202			cf. 192: Quedam Clementia de Welline ante Hugonem abbatem.	= RAG, StP, VL N 418 (a.1202): ... quedam femina nomine Clementia de Welline ... ad altare sancte Marie ... coram hiis testibus, quorum hec sunt nomina: ... S. Sigeri de Wellin. S. Rothardi fratris eius.		

					Actum anno M ^o .CC ^o . secundo (1202) ... abbate Hugone (III) hoc monasterium regente (a.1201–1209) ...	
95	1035– 1058			<p>Adalulfus tradidit Liezonem.</p> <p>cf. 19: Qualiter Adelolfus tradidi famulam meam Ermengardem cum filia sua Hildegarde sancto Petro sub Balduino comite Insulano (a.1035–1067) et abbate Wicardo (a.1034–1058).</p> <p>cf.= 114: Qualiter Adelolfus tradidit famulam suam Ermengardem cum filia sua Heldegarda sub Wicardo abbate.</p>		
96	1216			Quedam mulier de		

				opido Gandensi nomine Gertrudis anno domini M.CC.XVI (1216).		
97				Nordbertus tradidit Erkonem et Rotburgam.		
98	1058–1069			Quedam femina Ava nomine de Wewelghem sub Everelmo abbate (a.1058–1069).		
99	1202			<p>Quedam Berta de Scembersake anno M.CC.II (1202) in cripta.</p> <p>cf. 225: Quedam Heila de Semmerseka. S. Gerardi abbatis (a.1177–1190).</p> <p>cf. 226: Quedam Haska de Scemmersake.</p>	= RAG, StP, VL N 172 (1101/4 ^e kwart 12 ^e e.): ... ego Haska de Schemersake ... beate	= RAG, StP, VL N 391(9): Asca de Semmersake.

					Marie in monasterio sancti Petri Gandensis ... Actum anno Domini M ^o .C ^o .I ^o (1101). Testes: Joerus de Roden, Willelmus et Gerardus de Scemersake fratres mei.	
100	1097– 1108 ou 1138– 1158			Quedam Fredesuindis tradidit quandam nomine Oltheit sub Sigero (I?) (a.1097–1108) (II?) (a.1138–1158) abbate. cf. 40: Qualiter Fredesuindis tradidit Otburgham sub Sigero abbate.		
101	1034– 1058			Quedam Balsuindis tradidit Hunburch sub Wicardo abbate (a.1034–1058).		
102	1058– 1069		2 ^e helft 12 ^e e.	Quedam Ermegardis de Runneke sub Everelmo abbate.	= RAG, StP, VL N 137 (1058–1069 /2 ^e helft 12 ^e e.): ... ego Ermengardis ... de villa quae dicitur Runneche ... ad monasterium principis	

					apostolorum Petri ... Actum publice in Blandinio, regnante ... Everelmo abbate (a.1058–1069) <i>Verso:</i> Ermengard	
				_____13		
103	1099–1108		3 ^e kwart 12 ^e e.	Quedam Ermenwara sub Sigero abbate.	= RAG, StP, VL N 164 (1099–1108/3 ^e kwart 12 ^e e.): ... ego Ermenwara ... me ad sancti Petri cenobium ... tradiderim ... Actum ... Sigero (I) abbate hoc cenobium regente (a.1097–1108) <i>Verso:</i> Ermenwara	
104	986–995			Quedam Hildegardis et Amalricus tradiderunt quandam Adalburgham sub Adalwino abbate (a.986–995). cf.= 37: Quendam Adaburgam sub Adalwino abbate.		

¹³ Место сшива двух кусков пергамента.

				<p>cf. 74: Quedam Hildegardis tradidit Avam tempore Adalwini abbatis.</p> <p>cf.= 157: Quedam matrona Hildegardis ancillam suam Avam tradidit.</p>	<p>= Gysseling–Koch. DB. I. N 74. P.179 (990–992): ... Ego in Dei nomine Hildegardis ... Mancipium mei iuris nomine Avam ... ut sit de familia beatissimi Petri apostolorum principis, ... abbatis Adalwini (a.986–995)</p>	
105	953–980			<p>Quedam femina nomine Bova sub Womaro abbate (a.953–980).</p> <p>cf. 15: Quedam femina nomine Engelwara.</p>	<p>= Gysseling–Koch. DB. I. N 61. P.157 (964 / einde van de 10^e e.): ... quoniam quedam femina nomine Engelwara ... cum languore proventa, per annos plurimos inrecuperabili detineretur egretudine, a filia sua Bavin nomine salubri consilio frequenter est commonita, ut gratia recuperande salutis beatissimi Petri subderetur famulicio.</p>	

					<p>Mater vero hoc in dies differente, insuper et mortis termino subrepente, post obitum illius prefata filia salubri usa consilio, salutis sue acceleravit postmodum consulere, in ea videlicet ratione, ut cum esset sicut predictum est bene nata et ingenuis natalibus procreata, sicut sibi complacuit tributariam se esse constitueret, ita scilicet ut esset de familia beatissimi Petri apostolorum principis,</p> <p>Actum ... regiminis domini abbatis Womari (a.953–980) anno VIII (a.961?). S. Bavin qui hanc spontaneam suimet traditionem fecit et firmari petiit.</p> <p><i>In dorso:</i> (12^e e.) Bavin.</p>	
106				<p>Qualiter quidam homo nomine Ratboldus filiam suam Gendradam tributariam constituit.</p>		

107	1070–1089 1035–1058			<p>Quedam femina Libburgis dicta ville que dicitur Muskebruke sub Folcardo abbate (a.1070–1089).</p> <p>cf. 169: Donatio Lifgrad, Imcin, Ethelgard et Libburgh.</p>	<p>= Gysseling–Koch. DB. I. N 110. P.209 (1035–1058): ... ego in Dei nomine Wiburgis femina ... ad monasterium beatorum Petri et Pauli apostolorum Gandavi in monte Blandinio ... dono ... mancipia Lifgardam cum filio suo Bernero, Adam cum filio Thietberto, Imcinam, Othelbertum, Boldmannum, Ethelgardam, Litburh ... ut sint de familia apostolorum principis Petri ... Actum in Blandinio regnante Henrico rege (a.1031-1060), et abbate Wichardo eundem locum regente (a.1034-1058). <i>In dorso</i> (12^e e.): Lifgard Imcin Ethelgard Libburch</p>	
-----	----------------------------	--	--	---	--	--

108	1052		2 ^e helft 12 ^e e.	Rennewief tradidit Immam et Odam et reliqua in Bosenghem sub Wicardo abbate.	= (b) RAG, StP, VL N 129 (1052/2 ^e helft 12 ^e e.) ¹⁴ : ... ego in Dei nomine Reinewif una cum dilecto filio meo Arnulfo ... omnem hereditariam allodii mei possessionem in villa Bosenghem ad altare beati Petri apostoli in monte Blandinio ... Trado preterea tria mea mancipia, quorum hec sunt nomina, Balduinus, Wazelinus, Imma, ... Actum publice anno incarnati verbi M.LII ^o (1052), regnante Henrico (a.1031– 1060), Balduino marchyso (a.1035–1067), Wichardo abbate idem cenobium regente (a.1034–1058). <i>Verso</i> : Reinewif tradidit Immam et reliquas	= Fayen. N 126. P.116: Reinewif cum filio suo Arnulfo tradidit sancto Petro pro anima filii sui Gozwini quicquid habuit in Busingim, in culturis, pratis, pascuis et cum omni integritate.
			1163	cf.35: Rennewif de Bosenghem.	cf. RAG, StP, VL N 282 (?/1163): Berta de Birbeca filia Reineri de Werme ... pater meus Reinerus Reinewidem de Budengem ancillam suam	

¹⁴ Deze oorkonde werd klaarblijkelijk als lijfeigenschinking tot drie maal toe vernieuwd: (b) – 2^e kwart? 12^e e.; (c) – ende 12^e e.; (d) – 1^e heft 13^e e. (Gysseling–Koch).

					antequam magistro Alardo nuptum traderetur ... beato Petro in Gandensi ecclesia ... Conscripta est carta anno ... M.C.LXIII ^o , amen.	
109	1136			Quedam femina nomine Ermengardis tradidit Adelent et Ermengardem sub Giselberto abbate. cf.= 177: Quedam Adelend, Ermengard,	= RAG, StP, VL N 216 (1136): ... quaedam femina Ermengardis nomine ... quandam iuris sui ancillam Adthelhem nuncupatam et filios et filias eius Waltherum scilicet, Willelmum, Ermengardem et Avam, cum reliqua progenie deinceps ex ea processura, ad altare sancti Petri ... libertati donaverit ... Actum anno dominice incarnationis millesimo. cenesimo. XXXVI ^o Theoderico (a.1128–1168) in Flandria principante et domno Gisleberto abbate hoc coenobium regente (a.1132–1138). <i>Verso</i> : Adelend Ermengard Ava	

				Ava.		
110	1102		1 ^e helft 12 ^e e.	<p>Quedam nomine Alburg de Machline sub Sigero abbate.</p> <p>cf. 1: Quedam femina nomine Alburch. Anno domini M.C. (1100) tempore Philippi regis Francorum et domini Sigeri abbatis.</p> <p>cf. 88: Quedam Alburgis et cetera que cum ea in carta scripta sunt per Hugonem abbatem.</p>	= RAG, StP, VL N 176 (1102/1 ^e helft 12 ^e e.): ... quedam femina nomine Alburg ... de Machline orta ... beatissimo confessori Gudwalo ... Actum anno verbi humanati M ^o .C ^o .II ^o (1102) ... et domno Sigero (I) abbate hoc cenobium regente (a.1088–1108).	
111	996– 1034			Quedam Siburg cum III ^{or} filiabus suis:		

				Suaneburgh, Ava, Bertilde, Folcwara sub Rodboldo abbate (a.996–1034).		
112	1070–1089			Qualiter Bertildis tradidit famulam suam Folqwich nomine, Folkardo abbate presidente (a.1070–1089).		
113				Quedam Thidela uxor Lamberti de Aulinghem cum liberis suis Willegif et Ermengarde.		= RAG, StP, VL N 391(9): quedam femina Didela nomine uxor Lamberti de Avelghem, cum duobus filiis Herlewino et Hugone et filiabus Willeghief et Ermengart.
114	1034–1058			Qualiter Adelolfus tradidit famulam suam Ermengardem cum filia sua Heldegarda sub Wicardo abbate (a.1034–1058). cf.= 19: Qualiter		

				<p>Adelolfus tradidi famulam meam Ermengardem cum filia sua Hildegarde sancto Petro sub Balduino comite Insulano (a.1035–1067) et abbate Wicardo.</p> <p>cf. 95: Adalulfus tradidit Liezonem.</p>		
115	1108		3 ^e kwart 12 ^e e.	<p>Quedam femina nomine Immeccin sub Sigero abbate.</p>	<p>= (b) RAG, StP, VL N 178a (1108 / 3^e kwart 12^e e.): ... quedam femina Immeccin nomine ... ad venerationem beati Gudwali ... Actum apud Alost anno dominice incarnationis M.C.VIII (1108) ... Sigero (I) abbate hoc cenobium regente (1088–1108). <i>Verso</i>: Immeccin</p>	
	1108		4 ^e kwart 12 ^e e.	<p>cf.= 49: Quedam Immeccin nomine de Morcele sub Sigero abbate.</p>	<p>= (c) RAG, StP, VL N 178b (1108 / 4^e kwart 12^e e.): ... quedam femina Immeccin nomine ... ad venerationem beati Gudwali ... Actum apud</p>	

					Alost anno dominice incarnationis M.C.VIII (1108) ... Sigero abbate ... <i>Verso</i> : Immeccin de Morcele	
116				Quedam Ravaniardis.		
117	1109–1114			Quidam Liedelmus tradidit Wilgardam sub Ansboldo abbate (a.1109–1114).		
118	996–1029		2 ^e helft 12 ^e e.	Quedam Reingardis cum filia sua Fredesvinde sub Rothboldo abbate.	= RAG, StP, VL N 83 (996–1029 / 2 ^e helft 12 ^e e.): ... quedam femina Reingardis cum filia sua nomine Fredeswinde ... ut esset de familia sancti Petri apostoli ... in festivitate sancti Martini ... Actum ... et hoc cenobium abbate Rothboldo regente (a.996–1034) On lit au revers (12 ^e s.): Reingard Frethesw	
119			XIII ^e s.	Adelent et Ermensuent et cetera que in carta habentur.	= RAG, StP, VL N 391(7) (s.d.) (XIII ^e s.): Adelend Ermensuent filia eius, Folcrat filia Emensuendis, Heilewif	

					filia Folcradis, Heilewif filia Heilewidis, Gozvin et Willelmus fratres Heilewidis; Ogiva filia materterae Heilewidis; Mergrita et Erkenilt filie Ogive, Agatha filia sororis eius, Ava filia sororis Heilewidis, Dirwif soror Ave, Lijard filia materterae Heilewidis.	
120	1034–1058			Quedam Imma tradidit Bertildem. cf.= 58: Qualiter Imma quandam iuris sue famulam nomine Bertildem tradidit. S. Wicardo abbate (a.1034–1058).		
121				Thiedild, Adelend, Heylewif de Osoelghem.		
122	954–955			Quedam Gerlendis.	cf. RAG, StP, VL N 319 (954–955 / 1170 / 4 ^e kwart 12 ^e –1 ^e kwart 13 ^e e.); Gerlendis bene libera tributariam se constituit	

	954–955	1170	4 ^e kwart 12 ^e –1 ^e kwart 13 ^e e.	cf.= 161: Quedam Gerlendis cum posteritate sua.	cum omni posteritate ... ut esset de familia sancte Amalberge virginis ... Actum sub Lodthario rege (a.954–986) et Gerardo abbate (a.941–955) ... = RAG, StP, VL N 319 (954– 955 / 1170 / 4 ^e kwart 12 ^e –1 ^e kwart 13 ^e e.): Gerlendis bene libera tributariam se constituit cum omni posteritate ... ut esset de familia sancte Amalberge virginis ... Actum sub Lodthario rege (a.954–986) et Gerardo abbate (a.941–955) ... Hec Gerlendis genuit filiam nomine Juttam, cuius filiae fuerunt, Hildegardis, Ermengardis, Imma, et Helewit. Hildegardis genuit Juttam et Margaretam. Imma genuit Sigerum, Huboudum, Helewit, et Juttam. Hanc familiam tempore Philippi comitis (a.1168–1191) et domini Hugonis abbatis (a.1161–1177) Sigerus notarius et Gerardus Blunde minister comitis, servos et ancillas	
--	---------	------	--	---	---	--

				<p>cf. 143: Quedam matrona nomine Gerlent cum filia sua Riclent sub Sigero abbate.</p>	<p>comitis esse dixerunt ... Actum anno dominice incarnationis M.CL.XX (1170) ...</p>	
123	1200 1195			<p>Quedam de oppido Gandensi nomine Margareta cum filia Beatrice anno M.CC (1200) sub Arnolde (I?) (a.1114–1132) (II?) (a.1208–1230) abbate.</p>	<p>cf. RAG, StP, VL N 367 (1195): ... Ego Margareta filia Willelmi oppidani Gandensis ... ad altare beate Marie in cripta ... anno dominice incarnationis M.C.XC.V^o (1195), sabbato ante purificationem beate Virginis, coram domino Hugone (II) abbate (a.1190–1201)</p>	

124	996–1029			Quedam Radgert cum filiis suis sub Rothboldo abbate.	= Gysseling–Koch. DB. I. N 83. P.189 (996–1029): ... quedam femina Radgert nomine ... cum filiis suis Theinardo, Eremfrido, Seburg, Frowin ... ut esset de familia sancti Petri ... Actum publice in Blandinio monasterio, regnante rege Roberto (a.996–1031) et abbate Roboldo (a.995–1029) idem cenobium regente. <i>In dorso</i> (12 ^e e.): Radgard cum filiis Theinardo et ceteris.	
125	1140		einde 12 ^e –begin 13 ^e e.	Quedam Suaneburgh de villa Cortracensi sub Sigero abbate.	= RAG, StP, VL N 224 (1140/einde 12 ^e – begin 13 ^e e.): ... quedam femina Suanaburch nomine de villa Curtracensi orta ... se et omnem posteritatem suam ex se processuram tributariam constituit ad altare beati Petri ... Actum anno dominice incarnationis M.C.XL ^o (1140) ... domno Sigero (II) abbate huic cenobio presidente (a.1138–1158) ... Signum Suanaburch, que hanc traditionem fecit.	

	1070		2 ^e helft 12 ^e e.		cf.= RAG, StP, VL N 145 (1070/2 ^e helft 12 ^e e.): ... quedam femina de Curtraco Suaneburch nomine libera cum esset beato Petro in loco Blandinium dicto se ipsam cum Imma filia sua ... obtulit ... Actum publice in monte Blandinio anno incarnationis dominice M.LXX ^o (1070) ... abbate Folcardo (a.1070–1089)	
126	1222		?	Quedam puella Adeliza nomine de Nuekerke iuxta Rusflita anno M.CC.XX.II (1222) sub Arnolde abbate.	= RAG, StP, VL N 467 (1222/?): ... quedam puella Adelisa nomine de Nuekerke iuxta Rusflita ... ad altare beatorum apostolorum Petri et Pauli ... Actum publice apud Rusflita, incarnatione dominice anno M ^o .CC ^o .XX ^o .II ^o (1222), domno Arnolde (II) abbate iam dictum cenobium regente (a.1208–1230)	
	1222		v.1245		cf.= RAG, StP, VL N 467bis (1222/v.1245): ... quedam puella Adeliza nomine filia Willelmi et Vorlif de Nova	cf. K 2556, f.8r: In Nova Ecclesia. Abbatis. Petri et Pauli. Adeliza filia Vorlyf. (add.: Katerina filia (<u>eius</u>))

					Ecclesia iuxta Rusflita ... ad altare beatorum apostolorum Petri et Pauli ... Actum publice apud Rusflita, in presentia domni Arnoldi (II) abbatis (a.1208–1230). Anno domini M ^o .CC ^o .XX ^o .II ^o (1222).	Adelisiae)
127	1163– 1177 ou 1190– 1209			Quidam tradidit Immam et Ingelbertum apud inferiorem Welline sub Hugone (I?) (a.1163–1177) (II?) (a.1190–1201) (III?) (a.1201–1209) abbate.		
128	1109– 1114			Quedam Huberga filia Ascrici ¹⁵ de Munte sub Ansboldo abbate (a.1109–1114).		
129	996–		1 ^o helft	Qualiter tres sorores:	= RAG, StP, VL N 86 (996–	

¹⁵ Ascericus de Munte фигурирует в качестве свидетеля в грамотах, составленных в эпоху аббата Фолькарда (a. 1070–1088) – cf.: RAG, StP, VL N 162 (a. 1090): ...S. Ascrici de Munte...

	1034		12 ^e e.	Imma, Boviardis et Folsuent et Lamburch sub Rothboldo abbate.	1031/1 ^e helft 12 ^e e.): ... qualiter tres sorores, Imma et Boudiardis et Folsuent et Hardwinus puer et <u>Lamburg et Ava filia eius</u> ... ut essent de familia sancti Petri apostoli ... Actum ... et hoc cenobium abbate Rotboldo regente (a.996–1034). <i>Au dos</i> : Imma, Boudiard, Folswend, Lamburg.	
		1226	60 ^e XIII ^e s.?		cf.= RAG, Sint-Baafs en Bisdom; Boeren. App. N 44 (1226/60 ^e XIII?): ... quedam <u>Imma</u> nomine ... sese optulit ecclesie Sancti Petri ... Hec sunt nomina posteritatis predictae Imme. Imma filia eius genuit Idam, Biliam, Mahthildem. Ida genuit Heylam. Bilia genuit Mahthildem et Margaretam. Mahthildis genuit Henricum. <u>Lamburch. Ava filia eius.</u> Actum anno Domini M.CC.XXVI (1226).	
130		1230		Genealogia Duvin de	= RAG, StP, VL N 508 (1230):	

				Bernesbeke: Froavif genuit Gertrudem et cetera.	Hec sunt nomina spectantium ad advocatiam beati Petri Gandensis, et descendendum de genealogia Duvin de Bernesberghe: Frowif genuit Gertrudim, Gertrudis genuit Gertrudim, Gertrudis genuit Rasonem, Juttam. Jutta genuit Gertrudim. Gertrudis genuit Heilam, et Elisabeth. Heila genuit Rodulfum, Gertrudim, Margaretam, Beatricem. Elisabeth genuit Gertrudim. Agnes de Heam genuit Margaretam et Gertrudim. Renovata sunt ista genealogia anno domini M.CC.XXX (1230)	
131	1034–1058			Quedam Ermentrudis nomine sub Wicardo abbate (a.1034–1058).		
132	1220			Qualiter quedam mulieres de oppido Gandensi: Heyla scilicet et Christina filia eius et Imma filia		

				Christine et Egidius maritus eius. Datum anno M.CC.XX (1220).		
133	1115	1234 1247		Quedam nomine Margareta de Meren cum filiabus suis: Ava, Imma, Heylewif. M.CC.XXX quarto (1234) ¹⁶ .	cf.= RAG, Sint-Baafs en Bisdom, VL N 404bis?; Boeren. App. N 67 (1115 / 1247): ... due nobilis matrone Bonderadis videlicet et Richildis sorores ... ad altare beati Petri ... Actum anno domini M.C.XV ^o (1115) ... Renovata est hec carta propter defectu alterius, anno domini M.CC.XL.VII (1247) ... Bonderadis genuit Avam. Rikildis genuit Godelevam. Predicta Ava genuit Heilam et	

¹⁶ Cp.: Boeren. App. N 51. P.152, note 1: Margareta de Meren descend de Richildis qui s'était donnée en 1115 – Boeren. App. N 67 (a. 1247): «L'acte de 1234 doit être une rénovation ou notice».

					Machtildim dicta Godeleva genuit Machtildim et Gretam. Machtildis filia Godeleve genuit G[reta]m de Meren. <u>Greta de Meren genuit Avam,</u> <u>Heilam et Immam.</u>	
134		1221	50° XIII s.?	Quedam nomine Fretesuendis cum filia Litgard de Pollar iuxta Meienghem.	cf.= RAG, StP, VL N 461 (1221/50° XIII s.): In hoc Cyrografo continentur nomina quorundam qui exierunt de quadam Domicella nomine Berta de Gandavo nata, que cum esset libera tributariam se fecit ad criptam Beate Marie ... <u>Luiardis filia Fredesuendis</u> ; Ida filia Lugardis. ...	= RAG, StP, VL N 391(9): Quedam femina Fredesuen cum filia Lidegart de Pollar iuxta Milenghem.
135	1212			Qualiter tres sorores: Geila, Heilewif, Margareta anno M.CC.XII (1212) sub Arnoldo abbate.	= RAG, StP, VL N 432 (a.1212): ... quod tres sorores, videlicet: Gheila, Heilewif, Margaretha ... ad altare sancti Petri in Blandinio ... Actum in cenobio Blandiniensi, anno	

					dominice incarnationis M.CC.XII. (1212) abbate Arnoldo (II) idem cenobium regente (a.1208–1230).	
136				In Vecelghem et Oecelghem: Gertrudis, Ziardis et cetera.		
137	1125		XIII ^e s.	Quedam Imma de Merlebeka. M.C.XXV (1125).	cf. = RAG, StP, VL N 392bis / éd. Boeren. App. N 9. P.119 (s. d.) (XIII ^e s.): ... quod Imma de Merlebeka ... sese optulit ecclesie sancti Petri in Gandavo ... Hec sunt nomina posteritatis predicte Imme: Imma filia eius; Berta soror eius; Imma filia Berte; Gertrudis soror ipsarum; Imma filia eius; Imma filia Imme de Merlebeke; Gertrudis filia Imme; Greta soror eius; Ava soror eius; Imma Lota.	
138				Quedam Ava de Badenghem.		

139	1132– 1138			Quedam matrona Adela nomine tradidit Everelmmum cum Adela sorore sua.	= RAG, StP, VL N 211 (1132–1138): ... quedam matrona Adala nomine ... tradiderit sancto Petro ... quaedam sui iuris mancipia Everelmmum cum sorore sua Adala ... ut ... essent de familia sancti Petri ... Actum ... domno Giselberto abbate hoc coenobium regente (a.1132–1138) <i>Verso</i> : Adala	
140				Quedam Litgard et Bergard.		
141	1163		4 ^e kwart 12 ^e e.	Quedam mulier Bliedradis de Roden in parrochia de Roden (sic!).	= RAG, StP, VL N 280 (1163/4 ^e kwart 12 ^e e.): ... quedam mulier Bliedradis nomine de Roden in parrochia de Somerghem ... una cum filia sua Bliedrade ... ad altare sancti Petri ... Actum est hoc in Blandinio anno dominice incarnationis M.C.LXIII ^o (1163) ... domno Hugone (I) predictum cenobium regente (a.1163–1177)	

142	1138– 1158			<p>Balduinus de Varensele tradidit Bertram, Lismodem, Margaretam et Christinam.</p> <p>cf. 39: Qualiter Balduinus de Pharensele tradidit ancillam suam Bertam sub Sigero abbate (II) (a.1138–1158).</p>		
143	1097– 1108 ou 1138– 1158	1143		<p>Quedam matrona nomine Gerlent cum filia sua Riclent sub Sigero (I?) (a.1097–1108) (II?) (a.1138–1158) abbate.</p>	<p>cf.: RAG, StP, VL N 233 (1143): ... mulierem quamdam de Melsele Riklindem nomine ... ad altare sancti Petri ... anno dominicae incarnationis M.C.XLIII^o (1143) ... Sigero (II) abbate (a.1138–1059) <i>Verso</i> : Riclind de Melsele. <i>Cirographum</i></p>	

144				Item carta que incipit: Iste due sorores Versuent et Condrada dederunt sancto Petro et cetera.		
145	953–980			Quedam femina Herenborg sub Womaro abbate (a.953–980).		
146	1118		einde 12 ^e – begin 13 ^e e.	cf.= 7: Quedam nomine Thitbergam de Ansoldenghem sub Balduino comite et Arnoldo abbate.	= RAG, StP, VL N 193 (1118/einde 12 ^e – begin 13 ^e e.): ... mulierem quandam nomine Thitbergam de Ansoldenghem ... cum filia sua Berta, ... ad altare sancti Petri Gandensis seu Blandiniensis aeccliesiae tradidisse, ... comite Flandrie Balduino, Arnoldo (I) abbate prefatum cenobium regente (a.1114–1132) ... <i>Verso</i> : h Thitberga Titberga	

147	1125	1244		Quedam Helsuendis.	<p>cf.: RAG, StP, VL N 561 (1125 / 1244): ... quedam femina Elsuendis nomine ... ad altare Beati Petri ... Actum anno domini M.C.XXXV (1125). Renovata est hec carta ... anno ... M. CC. quadragesimus quartus (1244). Elsuendis genuit Heilam. Heila genuit Bertam. Berta genuit Elisabeth.</p> <p>cf.: RAG, StP, VL N 483 (1225): ... Elsuendis de Barle ... ad altare Beati Petri ... Hec sunt nomina ad dictam genealogiam spectantia. Elsuendis de Barle genuit Gislam. Gisla genuit Ogivam de Strata, Bertam de Pomerio, et Mabam Raeds. Ogiva de Strata genuit: Margaretam de Strata, Balduinum et Mabam. Berta de Pomerio genuit Margaretam. Eadem Margareta genuit Elisabeth, Margaretam, et Hanninum. Maba Raeds genuit Elsuendim. Hec autem carta</p>	
-----	------	------	--	--------------------	--	--

					renovata fuit propter vetustatem prioris cartule, anno domini M. ducesimo. vicesimo quinto (1225), mense septembri.	
148	996–1029		3 ^e kwart 12 ^e e.	Quedam Landrada.	cf.: RAG, StP, VL N 84 (996–1029 / 3 ^e kwart 12 ^e e.): ... quedam de Tepseka nomine Landen, filia Landrade ... tributariam se esse constituit, ut esset de familia sancti Petri ... Rodboldo abbate (a.996–1034) <i>Verso</i> : Landen filia Landerd	
149	1059–1069	1093–1108	3 ^e kwart 12 ^e e.?	Quedam femina nomine Agatha sub Everelmo abbate.	= RAG, StP, VL N 138 (1059–1069 / 1093–1108 / 3 ^e kwart 12 ^e e.): ... quedam femina Agatha nomine ... beato confessori Gudwalo ... Actum publice in monte Blandinio regnante inclito Philippo rege (a.1060–1108), Roberto juniore (a.1093–1111) Flandriam gubernante et abbate Everelmo (a.1058–1069) idem cenobium regente. <i>Verso</i> : Agatha	

150	1226			<p>Sigerus castellanus quendam servum Michaellem de Warrendonc.</p> <p>cf. 91: S. castellanus Gandensis tradidit quendam servum suum B.</p>	<p>= RAG, Sint-Baafs en Bisdom; Boeren. App. N 43 (a.1226): ... Sygerus castellanus Gandensis ad monasterium nostrum accedens, Michaellem de Warrendonc servum suum obtulit ad altare sancti Petri ... Actum anno Domini M.CC.XXXVI (1226).</p>	
151	996–1031		3 ^e kwart 12 ^e e.	<p>Quedam femina de Aspre Ogiva nomine sub Roboldo abbate.</p> <p>cf.= 84: Quedam femina de Aspre Ogiva nomine sub domino Rodboldo abbate.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 80 (a.996–1031 / 3^e kwart 12^e e.): ... quedam femina de Haspre Ogiva nomine ... ad monasterium quod Blandinium vocatur ... se suamque sobolem Ogivam ... Actum publice Gandavi in monte Blandinio V kl. maii (27 avr.: Anastase pp.), tempore ... Domno Rotboldo abbate hoc cenobium gubernante (a.996–1031). <i>Verso</i>: Ogiva de Hasper</p>	

152	1060		begin 13 ^e e.	Quedam Godelif que fuit maritata apud maritata (sic!) sub Everelmo abbate.	= RAG, StP, VL N 136 (1060/begin 13 ^e e.): ... quedam femina Godelif nomine que fuit maritata apud Moscheron ... ad altare beati Petri ... Actum vero anno ab incarnatione domini M.LX. (1060) sub ... Everelmo abbate (a.1058–1069) ... De prefata Godelif exiit Gisla; de Gisla Ledeuif; de Ledewif Reinsuendis.	
153	1210			Quedam Lisebettha de Rehaghe anno M.CC.X. (1210).	= RAG, StP, VL N 429 (1210); Ego Lyzebetta in Dei nomine de Rehaghe ... ad altare beati Petri ... Actum anno domini M ^o . CC ^o . Decimo (1210).	cf. K 2556, f.47v: In Wentica. Lisbettha de Rehaghe. Walterus Vos <i>ensorarius</i> . Adeliza filia eius. Elizabeth. (add.: Adela uxor Henrici Patri Nostri. Imma uxor Walteri de Molendino. Imma eius filia uxor Balduini Monachi. Berta relicta Comit.)
154	1119– 1127		4 ^e kwart 12 ^e – 2 ^e kwart 13 ^e e.	Quedam Memburg cum filiabus suis Memburg et Reinburg sub Arnoldo abbate.	= RAG, StP, VL NN 196a (1119–1127/4 ^e kwart 12 ^e e.) – 196b (1119–1127/1 ^e kwart de 13 ^e e.) – 196c (1119–1127/2 ^e kwart de 13 ^e e.): ... quedam femina Memburg ... cum filiabus suis Memburg,	

					Remburg et Godelif ... tradiderit et constituerit se sancto Petro in Gandavo tributariam, eo rationis tenore, ut essent de familia eiusdem principis apostolorum Petri ... tempore ... Arnolde (I) abbate idem cenobium regente (a.1115–1132) ...	
155	1058–1069			Quedam Evereldis de Warengem sub Everelmo abbate (a.1058–1069).		
156	1050		1 ^e helft 12 ^e e.	Quedam Ermengardis cum filiabus et alie multe.	= RAG, StP, VL N 128 (1050/1 ^e helft 12 ^e e.): ... qualiter he subtitulatae Ermengardis, Emma filia eius, Ermengardis filia eius, Tisvidis, Ava filia eius, Ermentrudis filia eius, Meinsendis et Eversend filia eius, Dadin, Nodelend filia eius, Ava filia eius, Bivin, Bernewif filia eius, Ermengard filia eius ... tradiderint se ad altare beati Petri ... in festivitate beati Martini ... abbas Wichardus (a.1034–1058) ...	

					Actum publice in Blandinio monte, anno incarnati verbi M. L. (1050) ...	
156'	996–1029	1058–1069		<p>Quedam Imma nomine sub Everelmo abbate (a.1058–1069).</p> <p>cf.= 67: Quedam nomine Imma sub Everelmo abbate.</p>	<p>cf. Gysseling–Koch. DB. I. N 86. P.190 (996–1029): ... quedam femina Imma ditioni ac potestati principis apostolorum Petri se tradidit ac subdidit, ea videlicet rationis tenore, ut essent de familia sancti Petri ... abbate Rodboldo (a.996–1034) ... S. Imma. S. Adelgot. S. Tietza. ...</p>	
157	990–992			<p>Quedam matrona Hildegardis ancillam suam Avam tradidit.</p> <p>cf.= 74: Quedam Hildegardis tradidit</p>	<p>= Gysseling–Koch. DB. I. N 74. P.179 (990–992): ... Ego in Dei nomine Hildegardis ... Mancipium mei iuris nomine Avam ... absolvo et libertati conrado ... ut sit de familia</p>	

				<p>Avam tempore Adalwini abbatis.</p> <p>cf. 104: Quedam Hildegardis et Amalricus tradiderunt quandam Adalburgham sub Adalwino abbate.</p> <p>cf.=(?) 37: Quendam Adaburgam sub Adalwino abbate.</p>	<p>beatissimi Petri apostolorum principis ... Actum in Blandinio, idibus martii (15 mars: Matrone v.), anno V (992) regis Hugonis (a.987–996) atque ipsius loci abbatis Adalwini (a.986–995) IIII (990).</p>	
158	1102		2 ^e helft 12 ^e e.	<p>Quedam Verdelent de Slota et soror eius Ava (sic) sub Sigero abbate.</p>	<p>cf.= RAG, StP, VL N 175 (1102/2^e helft 12^e e.): ... quedam femina nomine Verdelent de Slote et soror ejus Juta ... sancto Petro ... Actum anno verbi humanati M^o.C^o.II^o (1102) ... et domno Sigero (I) abbate (a.1088–1108) hoc cenobium regente.</p>	

159				<p>Quedam Lemborg de Melsele.</p> <p>cf.= 61: Quedam mulier nomine Lemborch in parrochia de Melsele cum filia sua Wolkewif.</p>		
160				<p>Quidam Inglobrandus ancillam suam Folquinam.</p> <p>cf. 223: Quedam Folquich filia Inglen.</p>		
161	954–955	1170	4 ^e kwart 12 ^e – 1 ^e kwart 13 ^e e.	<p>Quedam Gerlendis cum posteritate sua.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 319 (954–955/1170/4^e kwart 12^e–1^e kwart 13^e e.): Gerlendis bene libera tributariam se constituit cum omni posteritate ... ut esset de familia sancte Amalberge virginis ... Actum sub Lodthario rege (a.954–986) et Gerardo abbate (a.941–955) ... Hec Gerlendis genuit filiam nomine Juttam, cuius filiae fuerunt, Hildegardis,</p>	

	954–955			<p>cf.= 122: Quedam Gerlendis.</p>	<p>Ermengardis, Imma, et Helewit. Hildegardis genuit Juttam et Margaretam. Imma genuit Sigerum, Huboudum, Helewit, et Juttam. Hanc familiam, tempore Philippi comitis (a.1168–1191) et domini Hugonis (I) abbatis (a.1161–1177) Sigerus notarius et Gerardus Blunde minister comitis, servos et ancillas comitis esse dixerunt ... Abbas adiuratus dixit: "... hec Gerlindis ita se tradidit Deo cum omni posteritate sua ...". ... Actum anno dominice incarnationis M.CL.XX (1170) ...</p> <p>cf. RAG, StP, VL N 319 (954–955/1170/XIII^e s.): Gerlendis bene libera tributariam se constituit cum omni posteritate ... ut esset de familia sancte Amalberge virginis ... Actum sub Lodthario rege (a.954–986) et Gerardo abbate (a.941–955) ...</p>	
--	---------	--	--	------------------------------------	--	--

				cf. 143: Quedam matrona nomine Gerlent cum filia sua Riclent sub Sigero abbate.		
162	1089			Quedam Didela anno M.LXXXIX (1089). cf. 55: Quedam Thydela nomine sancto Gudwalo sub Sigero (I?) abbate (1088–1108) ¹⁷ . cf. 214: Thiedela cum filia.		
163	996–1029			Donatio Alfgard, Herlint, Gertrudis.	= Gysseling–Koch. DB. I. N 82. P.188 (996–1029): ... Ego in Dei nomine Erkenrad ... trado sancto principi apostolorum Petro ... quendam mei iuris mancipia his nominibus: Alfgarda cum filiis suis, Everboldo, Eremfrido,	

¹⁷ Скорее всего, как и все остальные сохранившиеся грамоты, оформлявшие акты передачи себя свободными женщинами в трибутарии св. Гудвала, данная грамота тоже была составлена (или обновлена) еще при Сигере I (1088–1108).

					Herlinda, Gertrude ... abbate Rodboldo (a.995–1029) <i>In dorso</i> (12 ^e e.): Alfgard. Herlind. Gertrud.	
164	1098			Quedam Godwara.	= Gysseling–Koch. DB. I. N 130. P.220 (1098): ... ego Alteit ... quoddam mei iuris mancipium, nomine Godwara ... ad altare beati Petri in monte Blandinio ... domno Sigero (I) abbate (a.1088–1107) <i>In dorso</i> (12 ^e e.): Godwara	
165				Quedam Ava de villa Viva.		cf. K 2556, f.33r.: Isti sunt qui pertinent ad curiam de Derselghem et solvere debent In pascha. InWarenghem. ... Heyla de Vive. Ava mater eius. ...
166	1089		2 ^e helft 12 ^e e.	Quedam Landerd de Isenghem.	= RAG, StP, VL N 161 (1089/2 ^e helft 12 ^e e.): ... quaedam femina Landerd nomine de Isenghem ... cum filia sua Lievilt ... sancto Petro ... Actum publice in Blandiniensi ecclesia anno dominicæ incarnationis	

					M.LXXXIX ^o (1089) ... domno Folkardo (a.1070–1089) <i>Verso</i> : Landerdis	
167				Quedam Fastradis de Suinarde. cf. 65: Quedam nomine Mathwara cum filiis Odikin, Erprad et Fastrad. Actum apud sanctum Audomarum.		
168				Quedam Ogeva cum Fredesuende.		
169	1035–1058			Donatio Lifgrad, Imcin, Ethelgard et Libburgh.	= Gysseling–Koch. DB. I. N 110. P.209 (1035–1058): ... ego in Dei nomine Wiburgis femina ... ad monasterium beatorum Petri et Pauli apostolorum Gandavi in monte Blandinio ... dono ... mancipia Lifgardam cum filio suo Bernero, Adam cum filio Thietberto, Imcinam, Othelbertum, Boldmannum, Ethelgardam, Litburh ... ut sint de familia apostolorum	

				cf. 107: Quedam femina Libburgis dicta ville que dicitur Muskebruke sub Folcardo abbate (a.1070–1089).	principis Petri ... Actum in Blandinio regnante Henrico rege (a.1031-1060), et abbate Wichardo eundem locum regente (a.1034-1058). <i>In dorso</i> (12 ^e e.): Lifgard Imicin Ethelgard Libburch	
170	1070–1089			Quedam Magtildis de Machelin sub Folcardo abbate (a.1070–1089).		
171	1097–1108 ou 1138–1158			Quedam Ravelif cum filiabus suis Lieiarde, Bertilde et Willeberga et Diedilde sub Sigero (I?) (a.1097–1108) (II?) (a.1138–1158) abbate.		cf. K 2556, f.27v: In Troncinio. et Meren. Item in Desle. ... Troncus Ravelif. Lygart. et Willegeve. ...

172	v.1200			Balduinus ¹⁸ miles de Ronslo heredes Heyle de Welline et Gosuini carpentarii de Singhem: Walterum et Bertam, Willelmum, Heilam, Balduinum, Arnoldum, Balduinum, Margaretam et Beatricem liberos fecit.		
173				Quedam Herlint, Fredrahd.		
174	1177– 1190			Quedam femine Agnes, Ava, Imma et Bertildis. In cripta. cf.= 186: Quedam femine Agnes, Ava, Imma et Bertildis		

¹⁸ Balduinus de Ronslo упоминается среди свидетелей в грамоте графа Фландрии и Эно Балдуина IX от декабря 1201 г. – De oorkonden der graven van Vlaanderen (1191 – aanvang 1206) / uit. door W. Prevenier. II. – Uitgave. Brussel, 1964. N 185. blz. 392–393; Table chronologique des chartes et diplômes imprimés concernant l’histoire de la Belgique / par A. Wauters. T. III. Bruxelles, 1871. P. 160 (a.1201, déc.)

	1183			<p>coram Gerardo abbate.</p> <p>cf.= 224: Quedam femine Agnes, Ava, Imma et Elizabeth et Bertildis.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 343 (1183/?): ... quedam femine Agnes videlicet, Ava, Imma, Elizabet et Bertildis ... ad altare beate Marie in cripta ... Actum ... anno incarnationis dominice M^o.C^o.L.XXX^o.III^o, ... domno Gerardo abbate (a.1177–1190) ...</p> <p><i>Verso:</i> Agnes, Ava, Imma, Elizabet, et Bertildis</p>	
175	1211			<p>Quedam femine Adeliz, Ava et Beatrix anno M.CC.XI. (1211) sub Arnoldo abbate.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 430 (1211): ... quedam femine nomine Adeliz, Ava et Beatrix ... ad altare beati Petri ... anno M^o.CC^o.XI^o. Signum domni Arnoldi tunc temporis abbatis (1208–1230)</p>	
176				<p>Quedam femina de Ketelnessa Imma nomine.</p>		
177	1136			<p>Quedam Adelend, Ermengard, Ava.</p>	<p>cf.= RAG, StP, VL N 216 (1136): ... quaedam femina</p>	

				<p>cf.= 109: Quedam femina nomine Ermengardis tradidit Adelent et Ermengardem sub Giselberto abbate.</p>	<p>Ermengardis nomine ... quendam iuris sui ancillam Adthelhem nuncupatam et filios et filias eius Waltherum scilicet, Willelmum, Ermengardem et Avam, cum reliqua progenie deinceps ex ea processura, ad altare sancti Petri ... libertati donaverit ... Actum anno dominice incarnationis millesimo. centesimo. XXXVI^o Theoderico (a.1128–1168) in Flandria principante et domno Gisleberto abbate hoc coenobium regente (a.1132–1138). <i>Verso</i> (XII^e s.): Adelend Ermengard Ava</p>	
178				<p>Quedam femina de Herneghem Mensuendis nomine cum filia sua Mensuende.</p> <p>cf. 199: Quedam nobilis matrona Mensuendis soror</p>		

				Rodulphi de Hermelghem.		
179				Quedam Imma de Rugghe in Avelghem.		cf. K 2556, f.39v.: In Ruge. Petri et Pauli. Imma cum filia sua Ava
180	1178		XIII ^e s.	Quedam Geila de Maldenghem filia Sigeri Bracke anno M.C.LXXXVIII.		cf.= (b) RAG, StP, VL N 392bis; Boeren. App. N 16 (s.d.) (XIII ^e s.): ... quedam mulier nomine Geyla filia Sigeri Bracken ... ecclesie Sancti Petri ... Hec est autem posteritas predictae Geyle. Margareta filia eius. Gertrudis soror eius. Gertrudis filia Margarete.
				In cripta ¹⁹		
181				Quedam Elizabeth cum Salomone et Magtilde. In cripta.		

¹⁹ In margine.

				cf. 45: Quedam nomine Lideldis.	(1140), Hugone (I?) (a.1161–1177) (II?) (a.1190–1201) abbate idem cenobium regente.	
184				Quedam Imma de sancti Petri villa. cf.= 211: Quedam Imma de villa sancti Petri.		= RAG, StP, VL N 391(9): Imma de villa Sancti Petri cf. K 2556, f.3v: In villa Petri. Ad criptam. In nativitate Marie. Imma filia Imme. Agatha soror eius.
185	1109–1114			Quedam Bliethrad de Adinghem et cetera. cf.= 87: Quedam femina nomine Blithrad de Hadinghem filiamque suam Frethsuend tempore Ansboldi abbatis (a.1109–1114)		= RAG, StP, VL N 391(9): femina quedam nomine Blietart de Adenghem et filia Fersuint nomine. cf.= RAG, StP, VL N 391(9): quedam femina nomine Blitarda de Adengem, filia eius Ferdusuen.

186	1177– 1190			<p>Quedam femine Agnes, Ava, Imma et Bertildis coram Gerardo abbate (a.1177–1190).</p> <p>cf.= 174: Quedam femine Agnes, Ava, Imma et Bertildis. In cripta.</p> <p>cf.= 224: Quedam femine Agnes, Ava, Imma et Elizabeth et Bertildis.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 343 (1183/?): ... quedam femine Agnes videlicet, Ava, Imma, Elizabet et Bertildis ... ad altare beate Marie in cripta ... Actum ... anno incarnationis dominice M^o.C^o.L.XXX^o.III^o, ... domno Gerardo abbate (a.1177–1190) ...</p> <p><i>Verso</i>: Agnes, Ava, Imma, Elizabet, et Bertildis</p>	
187	1156			<p>Quedam Vergina de Wellina sub Sigero abbate.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 251a – b²⁰ (a.1156): ... Hec ego Vergina de Wenlina ... ad altare</p>	<p>= RAG, StP, VL N 391(9): Veregina de Welline.</p>

²⁰ «Original en double expédition» (VL).

	1202		cf. 192: Quedam Clementia de Welline ante Hugonem abbatem.	<p>eiusdem Virginis quod est in cripta ... Hec sunt nomina testium qui intererant: Rothardus de Wenlina ... Actum publice in Blandinio anno domini M.C.L.VI^o (1156) ... presente Sigero (II) (a.1138–1158) eiusdem loci abbate <i>Verso</i>: VERGINA</p> <p>= RAG, StP, VL N 418 (a.1202): ... quedam femina nomine Clementia de Welline ... ad altare sancte Marie ... coram hiis testibus, quorum hec sunt nomina: ... S. Sigeri de Wellin. S. Rothardi fratris eius. Actum anno M^o.CC^o. secundo (1202) ... abbate Hugone (III) hoc monasterium regente (a.1201–1209) ...</p>	
	1140	begin 13 ^e e.?	cf. 94: Ego Beszela et Heylewif de Wellin M.C.XL (1140).	<p>= RAG, StP, VL N 226 (1140/begin 13^e e.): ... Ego Beszela et Helewif de Wellin ... ad capellam sancti Bartholomei que est in Wilenghem ... Actum publice in capella sancti Bartholomei</p>	

					apud Wilenghem anno dominicae incarnationis M.C.XL (1140), coram subscriptis testibus: Signum Rothardi de Welnlin, avunculi ipsarum. ... <i>Verso:</i> Bescela et Heilewif	
188	1189	1 ^e kwart 13 ^e e.	cf. 219: Quedam Gertrudis filia Willelmi et Berthe de Vorst cf. 203: Quedam puella Lucia nomine filia Balduini de	= RAG, StP, VL N 360 (1189/1 ^e kwart 13 ^e e.): ... quedam nobilis matrona Gertrudis nomine filia Willelmi et Berte de Vorst... ad altare beate Marie virginis in cripta ... ut esset de familia beate Marie virginis ad prefatum monasterium pertinente ... Actum anno domini millesimo centesimo. LXXX ^o . Nono (1189) ... domino Gerardo (a.1177–1190) abbate = RAG, StP, VL N 440 (a.1216): ... quedam puella Lucia nomine filia Balduini de	= RAG, StP, VL N 391(9): in iesse?, Ava, Bertha et Emmin sorores de Wrst.	

				Vorst sub Arnolde abbate.	Worst et Lucie uxoris eius ... ad altare beate Marie virginis in cripta ... esset de familia beate Marie virginis ad prefatum monasterium pertinente ... Actum anno domini M.CC.XVI (1216). ... domino Arnolde (II) (a.1209–1230) abbate	
189	1220			Quedam Agatha de Suinarde, M.CC.XX (1220).		= RAG, StP, VL N 391(9): Aghata de Suinarde.
190	1101	1177–1190	XIII ^e s.	Quedam Berta cum filia sua Ava de Crombrughe sub Gerardo abbate (a.1177–1190).	cf. RAG, StP, VL N 174 (1101 / XIII ^e s.): ... quedam mulier de Merlebeke Berta nomine ... beate Marie in Cripta ... Actum anno domini M. centesimo Primo (1101). <i>Au dos (même écriture):</i> Berta genuit Avam. Ava genuit Wersuent. Wersuent genuit Arnoldum et Mabilia et Mabilia genuit Laurentium.	cf. K 2556, f.41v: Item in Merlebeke ... (add.: Ava de Crombrughe. Hildegart filia Ave. Lytta filia Hildegardis)

191	1163 – 1177 ou 1190 – 1209			Quedam femina Margareta nomine soror Annekini de Lielar sub Hugone (I?) (a.1163–1177) (II?) (a.1190–1201) (III?) (a.1201–1209) abbate.		
192	1202			Quedam Clementia de Welline ante Hugonem abbatem. cf. 187: Quedam Vergina de Wellina sub Sigero abbate.	= RAG, StP, VL N 418 (a.1202): ... quedam femina nomine Clementia de Welline ... ad altare sancte Marie ... coram hiis testibus, quorum hec sunt nomina: ... S. Sigeri de Wellin. S. Rothardi fratris eius. Actum anno M ^o .CC ^o . secundo (1202) ... abbate Hugone (III) hoc monasterium regente (a.1201–1209) ... = RAG, StP, VL NN 251a – b (a.1156): ... ego Vergina de Wenlina ... ad altare eiusdem Virginis, quod est in cripta ... Hec sunt nomina testium qui intererant: Rothardus de Wenlina ... anno domini	

				<p>cf. 94: Ego Beszela et Heylewif de Wellin M.C.XL (1140).</p>	<p>M°.C°.L°.VI° (1156) ... presente Sigero (II) (a.1138–1158) eiusdem loci abbate <i>Verso</i>: VERGINA</p> <p>= RAG, StP, VL N 226 (1140/begin 13° e.?): ... Ego Beszela et Helewif de Welnlin ... ad capellam sancti Bartholomei que est in Wilenghem ... Actum publice in capella sancti Bartholomei apud Wilenghem anno dominicæ incarnationis M.C.XL (1140), coram subscriptis testibus: Signum Rothardi de Welnlin, avunculi ipsarum. ... <i>Verso</i>: Bescela et Heilewif</p>	
193				<p>Quedam mater familias de Lenberghe nomine Ava.</p>		<p>cf. K 2556, f.29r: Ava de Lancberghe</p>
194				<p>De sancte Crucis Houthem nomina.</p> <p>cf.= 231: De Houthem sancte</p>		

				<p>Crucis nomina habentur in carta.</p> <p>cf. 232: Quedam femina Godelif nomine de sancte Crucis Houthem. M.C.LXX quarto (1174). In cripta.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 323 (1174/13^e e.): ... quedam femina Godelif nomine ... ad altare beate Marie virginis in cripta ... Actum anno domini M.C.LXXIV (1174). Godelif genuit Avam. Ava genuit duas filias Gritam et Heylam.</p>	
195	1144		4 ^e kwart 12 ^e e.	<p>Quedam Lietgard de Leden.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 234 (1144/4^e kwart 12^e e.): ... quedam femina de Leden nomine Lietgard ... ad altare beate Marie in ecclesia Blandiniensi ... Actum anno domini milesimo centesimo quadrogesimo quarto (1144).</p>	<p>= RAG, StP, VL N 391(9): quedam femina de Leden nomine Liedegart.</p>
196	1165		13 ^e e.	<p>Quedam Liegargis (sic) de Donze Hugone abbate.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 297 (1165/13^e e.): ... quedam femina nomine Liegardis de villa Donse oriunda ... ad altare sancti Petri ... Actum Blandinio anno gratie M.C.LXV^o (1165) ... domno Hugone (I) (a.1161–</p>	

					1177) hoc cenobium regente ... S. domni Hugonis abbatis.	
197				Daniel miles de Suinarde Immam et Jutam sorores sancto Petro tradidit.		cf. RAG, StP, VL N 391(9): Daniel miles de Suinarde.
198				Quedam Avacin, Alwif, Ogiva de Vilers.		
199				Quedam nobilis matrona Mensuendis soror Rodulphi de Hermelghem. cf. 178: Quedam femina de Herneghem Mensuendis nomine cum filia sua Mensuende.		
200	1184		40 ^e XIII ^e s.?	Quedam Ava oppidi Gandensis sub Gerardo abbate.	= RAG, StP, VL N 348 (1184/40 ^e XIII ^e s.): ... quedam femina Ava nomine oppidi Gandensis indigena ... ad altare beate Dei genetricis virginis Marie in cripta ... Actum anno	

					domini M.CL.XXXIV (1184) ... domno Gerarde abbate hoc cenobium honorifice regente (a.1177–1190). Ava genuit Daniele, Lizam et Saram. Sara genuit Lizebettham et Heylam.	
201	1072– 1077	1197		Quedam Magtildis oppidi Gandensis sub Folkardo abbate.	= RAG, StP, VL, Suppl., a.1197 / Boeren. App. N 3. P.114 (1072–1077/ 1197): ... quedam femina Machtildis dicta oppidi Gandensis indigena ... ad altare beate Marie in cripta ... Actum publice in eadem Blandiniensi ecclesia anno incarnationis dominice M. C. LXXXX.VII (1197) ... domino Folkardo abbate iam dictum cenobium regente (a.1070–1089) ²¹	= RAG, StP, VL N 391(9): Mathildis de Gant indigena.
	1132		1 ^e kwart 13 ^e e.		cf. RAG, StP, VL N 210 (1132/1 ^e kwart 13 ^e e.): ... ego Verghina ex oppido Gandensi orta ... ut ... de familia beati Petri principis apostolorum	

²¹ «Abbé Folcart est mort déjà pendant une siècle. Il s'agit donc de la notice renouvelée en 1197» (Boeren).

				<p>cf. 206: Quedam Agatha de oppido Gandensi.</p>	<p>essemus ad candelabrum ipsius in cenobio Blandiniensi ... cum filiabus meis Machtilde et ²²Agatha, ancillam tributariam constitui ... Actum anno domini M^o.C^o.XXX^o.II^o (1132). <i>Verso</i>²³ : Werghina de Gandavo cum filiabus suis Machtilde²⁴ et Agatha²⁵</p>	<p>= RAG, StP, VL N 391(9): Aghatha de Gant.</p>
202	1225			<p>Quedam puella de Merlebeke Stephanie nomine sub Arnolde abbate.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 454 (1225): ... quedam puella de villa Merlebeke oriunda nomine Stephanie ... ad altare beate Virginis ... anno domini M^o.CC^o.XX^o. quinto (1225) ... domino Arnolde (II) abbate (a.1208–1230) cenobium Blandiniense honeste regente ... S. Willelmi fratris eiusdem</p>	<p>= RAG, StP, VL N 391(9): De Merlebeke, Stephania puella.</p>

²² Вписано другим почерком более темными чернилами.

²³ Тем же почерком, что и основной текст грамоты.

²⁴ В имени Machtilde «chtilde» дописано той же рукой, но другими (более темными) чернилами.

²⁵ Слова «et Agatha» добавлены другим почерком.

					puelle.	
203	1216			Quedam puella Lucia nomine filia Balduini de Vorst sub Arnolde abbate.	= RAG, StP, VL N 440 (1216): ... quedam puella Lucia nomine filia Balduini de Worst et Lucie uxoris eius ... ad altare beate Marie virginis in cripta ... ut esset de familia beate Marie virginis ad prefatum monasterium pertinente, singulisque annis in Nativitate eiusdem sacre Virginis ... Actum anno domini M.CC.XVI (1216). ... domino Arnolde (II) abbate hoc monasterium regente (a.1208–1230) ...	
	1189		1 ^e kwart 13 ^e e.	cf. 219: Quedam Gertrudis filia Willelmi et Berthe de Vorst	= RAG, StP, VL N 360 (1189/1 ^e kwart 13 ^e e.): ... quedam nobilis matrona Gertrudis nomine filia Willelmi et Berte de Vorst... ad altare beate Marie virginis in cripta ... ut esset de familia beate Marie virginis ad prefatum monasterium pertinente, singulisque annis in Nativitate eiusdem sacre virginis ... Actum anno domini millesimo	

				cf. 188: Quedam Ingelse, Ava, Berta et Emmin sorores de Vorst.	centesimo. LXXX ^o . nono (1189) ... domino Gerardo abbate hoc monasterium regente (a.1177–1190)	= RAG, StP, VL N 391(9): (In Vesse) ²⁶ <in iesse?>, Ava, Bertha et Emmin sorores de Wrst.
204	1111–1119			Quedam Hildelent de Kaninghem. cf.= 52: Quedam Hildelent nomine de Kanenghem cum filia Frethswint sub Balduino (a.1111–1119) comite.		
205	1119		1 ^e kwart 13 ^e e.	Quedam mulier Hildeware de Haltert.	= RAG, StP, VL N 195 (1119/1 ^e kwart 13 ^e e.): ... quedam mulier de Haltert nomine Hildeware ... ad altare beate Marie ... Actum anno domini M.C. nonodecimo (1119).	= RAG, StP, VL N 391(9): Hildewara de Haltre.

²⁶ Вариант прочтения этого неразборчивого текста, предложенный Локереном.

				cf. 83: Quedam nomine Hildewara sub Giselberto abbate (a.1132–1138).		
206	1132		1 ^e kwart 13 ^e e.	Quedam Agatha de oppido Gandensi.	cf. RAG, StP, VL N 210 (1132/1 ^e kwart 13 ^e e): ... ego Verghina ex oppido Gandensi orta ... ut ... de familia beati Petri principis apostolorum ... cum filiabus meis Machtilde et ²⁷ Agatha ancillam tributariam constitui ... Actum anno domini M ^o .C ^o .XXX ^o .II ^o (1132). <i>Verso</i> ²⁸ : Werghina de Gandavo cum filiabus suis Machtilde ²⁹ et Agatha ³⁰	= RAG, StP, VL N 391(9): Aghatha de Gant.
	1072– 1077	1197		cf. 201: Quedam Magtildis oppidi	= RAG, StP, VL, Suppl., a.1197 / Boeren. App. N 3.	= RAG, StP, VL N 391(9): Mathildis de Gant

²⁷ Вписано другим почерком более темными чернилами.

²⁸ Тем же почерком, что и основной текст грамоты.

²⁹ В имени Machtilde «chtilde» написано, вероятно, той же рукой, но другими (более густыми) чернилами.

³⁰ Слова «et Agatha» добавлены другим почерком.

				Gandensis sub Folkardo abbate.	P.114 (1072–77/ 1197): ... quod quedam femina Machtildis dicta oppidi Gandensis indigena ... ad altare beate Marie in cripta ... Actum publice in eadem Blandiniensi ecclesia anno incarnationis dominice M.C.LXXXX.VII (1197) ... domino Folkardo abbate iam dictum cenobium regente (a.1070–1089) ³¹	indigena.
207	1225		1231	Quedam femine Avina, Beatrix et Agnes sorores de Rosbeka.	= RAG, StP, VL N 477 (1225): ... quedam femine Avina, videlicet Beatrix et Agnes sorores de villa que dicitur Rosbeka cum essent libere et liberis parentibus oriunde, tributarias se statuerunt ad altare Marie Virginis in cripta ... Actum anno domini M ^o .CC ^o . Vicesimo. V ^o . (1225) ... domino Arnolde (II) abbate (a.1208–1230) cf.= RAG, StP, VL N 512 (1225/1231): ... quedam femine	

³¹ «Abbé Folcart est mort déjà pendant une siècle. Il s'agit donc de la notice renouvelée en 1197» (Boeren).

					Avina, Beatris et Agnes sorores de villa que dicitur Rosbeka oriunde cum essent libere et liberis parentibus oriunde (sic) dederunt se ad altare beate Marie virginis in cripta ... Actum anno domini M ^o .CC ^o . vicesimo quinto (1225) ... domino Arnaldo (II) abbate (a.1208–1230) ... Ego vero Theodericus abbas (a.1230–1234) ... sigillum meum apposui. Anno domini M ^o .CC ^o . tricesimo primo (1231).	
208				Quedam femina Oyla cum Beatrice, Alwif et Alburch.		
209				Quedam Gisele, Alsuent, Emese.		
210				Quedam Hermengardis.		
211				Quedam Imma de villa sancti Petri. cf.= 184: Quedam		= RAG, StP, VL N 391(9): Imma de villa Sancti Petri. cf. K 2556, f.3v: In villa

				Imma de sancti Petri Villa.		Petri. Ad criptam. In nativitate Marie. Imma filia Imme. Agatha soror eius.
212				Quedam Rexnesuent de Descelberghen. cf. 90: Quedam femina nomine Rozsuent cum Vertheborga cognata sua sub Sigero abbate.		
213	1227	1233		Quedam mulier de Gandavo Heylewif nomine.	cf.= RAG, Sint-Baafs en Bisdom; Boeren. App. N 47 (1227/1233): Theodericus Dei gratia abbas (a.1230-1234) sancti Petri Gandensis ... quedam mulier de oppido Gandensi nomine Heylewif ... tempore viri venerabilis domni Arnoldi (II) (a.1208-1230) predecessoris nostri quod fuit anno Domini millesimo. ducesimo. vicesimo. VII ^o (1227) coram testibus inferius subnotatis, ancillam tributariam ad altare beate Marie virginis,	

					quod est situm in cripta ecclesie nostre, constituit ... Nos vero ob firmamentum et certitudinem huius rei ne dicta mulier sive aliquis ex sua successione in posterum in aliquo valeat molestari, presens Cyrographum sigilli nostri fecimus appensione roborari. Actum anno domini millesimo. ducentesimo Tricesimo Tercio (1233).	
214				Thiedela cum filia. cf. 55: Quedam Thydela nomine sancto Gudwalo sub Sigero (I) abbate (a.1088–1108). cf. 162: Quedam Didela anno M.LXXXIX (1089).		
215				Quedam Lansuent de Mouden.		= RAG, StP, VL N 391(9): quedam femina Laudewent de Moden.

216				Quedam Berta de Aflinghem tradidit Bertam.		cf. RAG, StP, VL N 391(9): de Afflenghem, Berta quandam sui iuris famulam nomine Avam cum duobus filiis Waltero et Lamberto tradiderit in cripta.
217	1085		einde 12 ^e – begin 13 ^e e.	Quedam Ligef et Thiwara et Verthewit de Axla.	= RAG, StP, VL N 158 (1085/einde 12 ^e – begin 13 ^e e.): ... femina quedam Ligef nominata et filia sua eiusdem nominis, et Thiwara et Verthewit sorores eius, Ingelricus etiam frater ipsius de villa Axala existentes ... ad altare sanctae Mariae in cripta ... Actum anno incarnationis domini M.LXXXV ^o (1085) et abbatis Folcardi (a.1070–1088) XVII ^o anno ³² <i>Verso: Axela Ligef</i>	= RAG, StP, VL N 391(9): quedam femina Ligef nominata et filia eius Ligef et Tiwara et Werdegout sorores, Ingelricus frater earum de Axsla.
218	1116		einde 12 ^e – begin 13 ^e e.	Quedam mulier nomine Martha de Laetthem.	= RAG, StP, VL N 189 (1116/einde 12 ^e – begin 13 ^e e.): ... quedam mulier de Laetthem nomine Martha ... ad altare	

³² Явное несоответствие в датировке: 17-й год аббагиата Фолькарда приходится не на 1085 год, а на 1087 год.

					beate virginis Marie ... Actum anno dominice incarnationis millesimo centesimo sextodecimo (1116).	
219	1189		1 ^e kwart 13 ^e e.	<p>Quedam Gertrudis filia Willelmi et Berthe de Vorst.</p> <p>cf. 203: Quedam puella Lucia nomine filia Balduini de Vorst sub Arnolde abbate.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 360 (1189/1e kwart 13^e e.): ... quedam nobilis matrona Gertrudis nomine filia Willelmi et Berte de Vorst ... ad altare beate Marie virginis in cripta ... ut esset de familia beate Marie virginis ad prefatum monasterium pertinente, singulisque annis in Nativitate eiusdem sacre virginis ... Actum anno domini millesimo centesimo. LXXX^o. Nono (1189) ... domino Gerardo (a.1177–1190) abbate ...</p> <p>= RAG, StP, VL N 440 (a.1216): ... quod quedam puella Lucia nomine filia Balduini de Worst et Lucie uxoris eius ... ad altare beate Marie virginis in cripta ... ut esset de familia beate Marie virginis ad prefatum</p>	

				cf. 188: Quedam Ingelse, Ava, Berta et Emmin sorores de Vorst.	monasterium pertinente, singulisque annis in Nativitate eiusdem sacre Virginis ... Actum anno domini M.CC.XVI ^o (1216). ... domino Arnolde (II) (a.1208–1230) abbate ...	= RAG, StP, VL N 391(9): in iesse?, Ava, Bertha et Emma sorores de Wrst.
220				Quedam tres mulieres Heila, Gertrud et Tuma ex oppido Gandensi.		
221	1138		30 ^e XIII ^e s.	Quedam Walburgis de Husse.	= RAG, StP, VL N 221 (1138/30 ^e XIII ^e s.): ... quaedam femina Walburgis nomine de Husse ... ad altare beatae Mariae in cripta ... Actum anno Domini M. centesimo. XXX. octavo (1138). Walburgis genuit Heylewif de Curia et Avam. Heilewif genuit Heylewif de Nokre. Heylewif de Nokre genuit Auxiliam de	

					Ponte. Ava filia Walburgis genuit Adelizen. Adelizen genuit Belen.	
222				Quedam Marburgis de Eka.		
223				Quedam Folquich filia Inglen. cf. 160: Quidam Inglobrandus ancillam suam Folquinam.		
224	1183			Quedam femine Agnes, Ava, Imma et Elizabeth et Bertildis. cf.= 174: Quedam femine Agnes, Ava,	= RAG, StP, VL N 343 (a.1183): ... qualiter quedam femine Agnes videlicet, Ava, Imma, Elizabet et Bertildis ... ad altare beate Marie in cripta ... Actum ... anno incarnationis dominice M ^o .C ^o .L.XXX ^o .III ^o ... domno Gerardo abbate (a.1177–1190) ... <i>Verso</i> : Agnes, Ava, Imma, Elizabet, et Bertildis	

				<p>Imma et Bertildis. In cripta.</p> <p>cf.= 186: Quedam femine Agnes, Ava, Imma et Bertildis coram Gerardo abbate.</p>		
225	1177–1190			<p>Quedam Heila de Semmerseka. S. Gerardi abbatis (a.1177–1190).</p> <p>cf. 99: Quedam Berta de Scembersake anno M.CC.II (1202) in cripta.</p> <p>cf. 226: Quedam Haska de Scemmersake.</p>		
226	1101		4 ^e kwart 12 ^e e.	<p>Quedam Haska de Scemmersake.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 172 (1101/4^e kwart 12^e e.): ... ego Haska de Schemersake ... beate Marie in monasterio sancti Petri Gandensis ... in Nativitate ipsius beate Virginis ... Actum</p>	<p>= RAG, StP, VL N 391(9): Asca de Semmersake.</p>

				<p>cf. 99: Quedam Berta de Scembersake anno M.CC.II (1202) in cripta.</p> <p>cf. 225: Quedam Heila de Semmerseka. S. Gerardi abbatis (a.1177–1190).</p>	<p>anno Domini M^o.C^o.I^o (1101). Testes: Joerus de Roden, Willelmus et Gerardus de Scemersake fratres mei.</p>	<p>cf. K 2556, f.7r: ... Femia de Scemmersake</p>
227				<p>Quedam Bertha de Wighus cum filia Oda.</p>		<p>= RAG, StP, VL N 391(9): (<u>quedam</u>?) Berta de Wichus et filia eius Oda.</p>
228				<p>In Warengem Galterus et cetera nomina.</p>		
229				<p>Quedam Beatrix de villa sancti Petri.</p>		

230				Quedam Adela de Artevelde.		
231				De Houthem sancte Crucis nomina habentur in carta. cf.= 194: De sancte Crucis Houthem nomina. cf. 232: Quedam femina Godelif nomine de sancte Crucis Houthem. M.C.LXX quarto (1174). In cripta.	= RAG, StP, VL N 323 (1174 / 30° XIII° s.): ... quedam femina Godelif nomine ... ad altare beate Marie virginis in cripta ... Actum anno domini M.C.LXX.IV (1174). Godelif genuit Avam. Ava genuit duas filias Gritam et Heylam.	
				<i>In dorso:</i>		
232	1174		30° XIII° s.	Quedam femina Godelif nomine de sancte Crucis Houthem. M.C.LXX quarto (1174). In cripta.	= RAG, StP, VL N 323 (1174/30° XIII° s.): ... quedam femina Godelif nomine de sancte Crucis Houthem ... ad altare beate Marie virginis in cripta ... Actum anno domini	

				<p>cf. 231: De Houthem sancte Crucis nomina habentur in carta.</p> <p>cf.= 194: De sancte Crucis Houthem nomina.</p>	<p>M.C.LXX.IV (1174). Godelif genuit Avam. Ava genuit duas filias Gritam et Heylam.</p>	
233	1161	1236		<p>Quedam femina Adela nomine de Hutenghem cum filia sua Adela sub Hugone abbate.</p>	<p>= RAG, StP, VL N 519 (1161/1236): ... quedam femina Adela nomine de Hutenghem in parochia de Somerghem ... una cum filia sua Adela ... ad altare sancti Petri ...</p> <p>a) Actum est autem hoc publice in Blandinio monasterio, anno dominice incarnationis M.C.LXI (1161) ... domino Hugone (I) abbate (a.1161–1177) predictum cenobium regente. ...</p> <p>b) Renovata est hec carta tempore viri venerabilis domini Sygeri abbatis (a.1234–1237),</p>	<p>cf. K 2556, f.40v: (add.: In Zomergthem. Remigii. Adela cum filia sua Adela)</p>

					anno regiminis sui secundo (1235), quod est anno domini M.CC.XXX. quinto (1235), mense januario, per manum Laurentii monachi tunc temporis cantoris.	
--	--	--	--	--	---	--